

Robert Bosch GmbH
Power Tools Division
70745 Leinfelden-Echterdingen
Germany

www.bosch-pt.com

1 609 929 W64 (2010.07) PS / 113 **WEU**

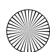
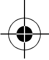

1 609 929 W64

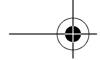
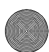
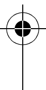
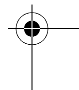
PKP 7,2 LI

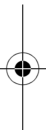
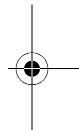

BOSCH

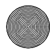
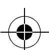
de	Originalbetriebsanleitung
en	Original instructions
fr	Notice originale
es	Manual original
pt	Manual original
it	Istruzioni originali
nl	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da	Original brugsanvisning
sv	Bruksanvisning i original
no	Original driftsinstruks
fi	Alkuperäiset ohjeet
el	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
tr	Orijinal işletme talimatı

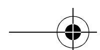
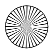


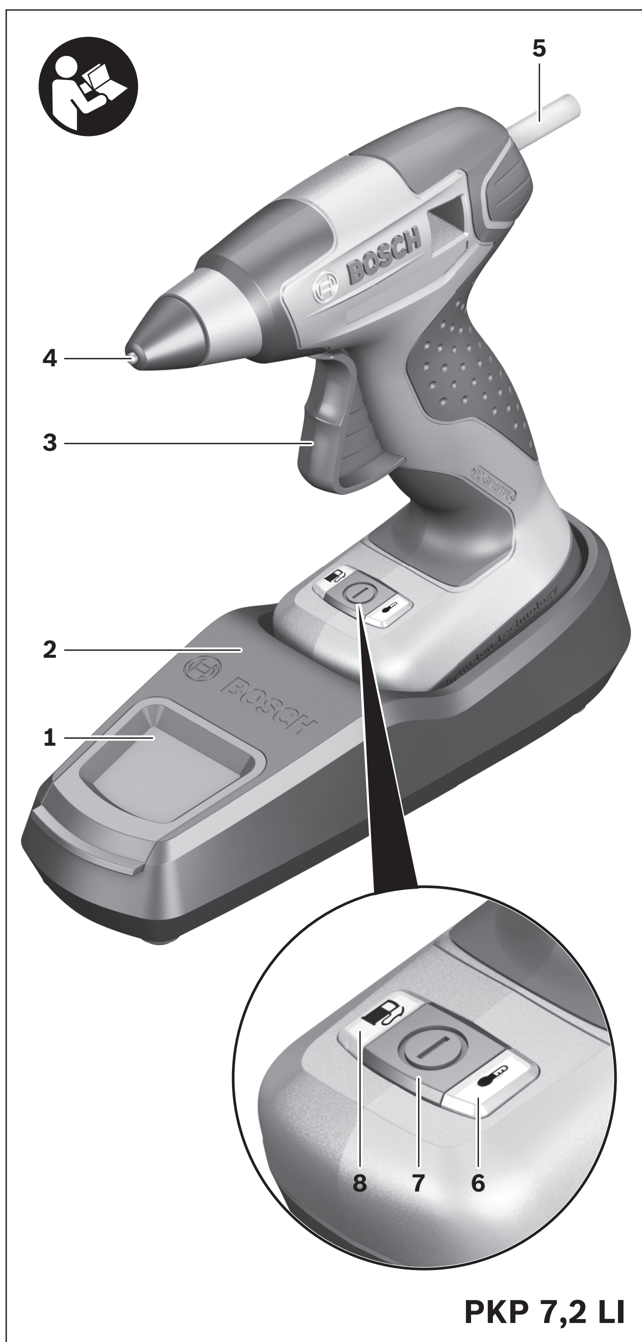



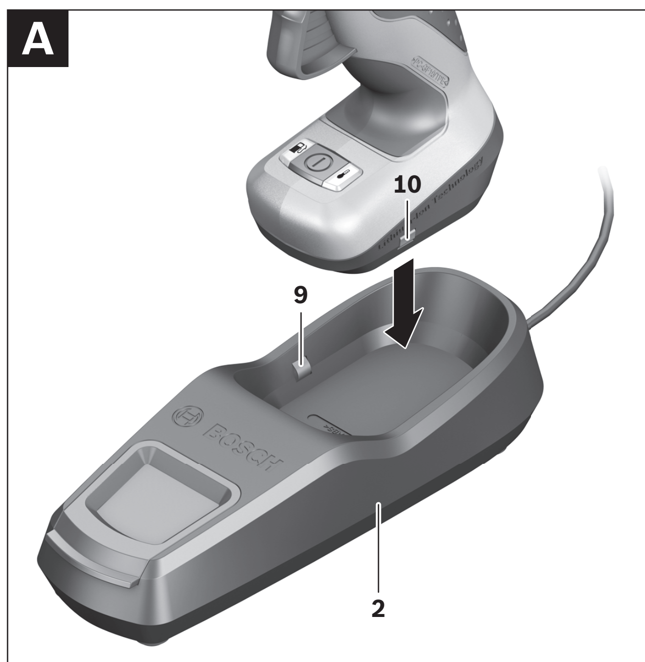



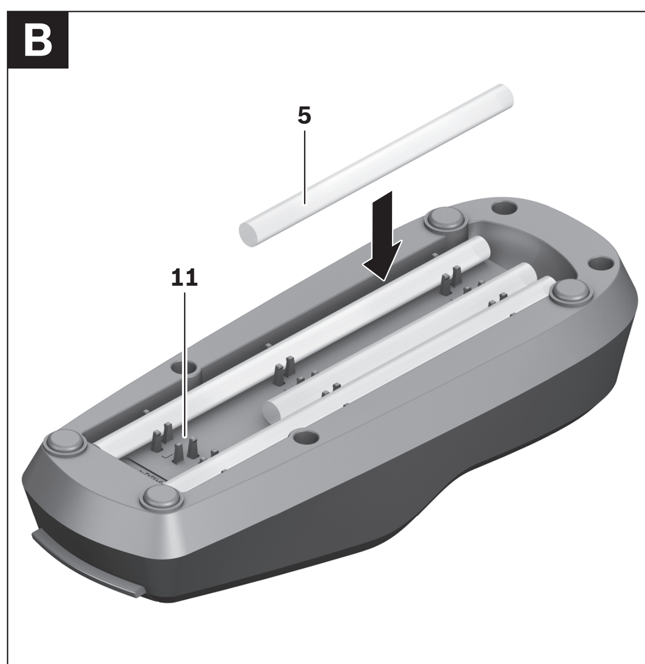





PKP 7,2 LI


A
10
9
2

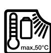

B
5
11

Sicherheitshinweise



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

- **Lassen Sie Personen die Klebepistole nicht benutzen, die mit dieser nicht vertraut sind oder die Anweisungen nicht gelesen haben.**
- **Lassen Sie Kinder die Klebepistole nicht unbeaufsichtigt benutzen.** Kinder können sich verletzen.
- **Kinder und Personen mit mentalen oder physischen Einschränkungen dürfen die Klebepistole und das Ladegerät nur unter Aufsicht benutzen oder wenn sie in die Benutzung eingewiesen wurden.** Eine sorgfältige Einweisung verringert Fehlbedienung und Verletzungen.
- **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Klebepistole, Ladegerät, Kabel und Stecker. Benutzen Sie die Klebepistole und das Ladegerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie die Klebepistole oder das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie sie nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Beschädigte Klebepistolen, Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Lassen Sie die eingeschaltete Klebepistole nicht unbeaufsichtigt.**



Schützen Sie die Klebepistole vor Hitze, z.B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

- **Berühren Sie die heiße Düse nicht.** Es besteht Verbrennungsgefahr.
- **Laden Sie die Klebepistole nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Ansonsten besteht Brandgefahr.
- **Halten Sie die Ladekontakte an der Klebepistole und am Ladegerät fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Lassen Sie Ihre Klebepistole und das Ladegerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.

- **Stellen Sie die Klebepistole nach Gebrauch sicher ab und lassen Sie sie vollständig auskühlen, bevor Sie sie wegpacken.** Die heiße Düse kann Schaden anrichten und/oder Verbrennungen verursachen.
- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Kabel fern von Hitze oder Öl. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Halten Sie das Ladegerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Ladegerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Laden Sie nur Bosch-Li-Ionen-Akkus oder solche in Bosch-Produkte eingebaute Akkus mit den in den technischen Daten angegebenen Spannungen.** Ansonsten besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.** Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- **Beaufsichtigen Sie Kinder und stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Ladegerät spielen.**

Funktionsbeschreibung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Klebepistole ist bestimmt zum lösungsmittelfreien Verkleben beispielsweise von Papier, Pappe, Kork, Holz, Leder, Textilien, Schaumstoff, Kunststoff, Keramik und Porzellan.

Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellung der Klebepistole auf den Grafikseiten.

1 Tropfschale
2 Ladegerät
3 Vorschubtaste
4 Düse
5 Klebestick*
6 Aufheizanzeige
7 Ein-Aus-Taste
8 Akku-Ladezustandsanzeige
9 Ladekontakte (Ladegerät)
10 Ladekontakte (Klebepistole)
11 Klebestick-Depot

***Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört nicht zum Standard-Lieferumfang. Das vollständige Zubehör finden Sie in unserem Zubehörprogramm.**

Technische Daten

Akku-Klebepistole		**PKP 7,2 LI**
Sachnummer		3 603 B64 0..
Aufheizzeit	s	ca. 15
Klebetemperatur	°C	ca. 200
Durchmesser Klebestick	mm	Ø 7
Länge Klebestick	mm	100–150
Gewicht entsprechend EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,3
Akku		**Li-Ionen**
Nennspannung	V=	7,2
Kapazität	Ah	1,3
Anzahl der Akkuzellen		2
Betriebsdauer pro Akku-Ladung (Dauerbetrieb)	min	ca. 45

Bitte beachten Sie die Sachnummer auf dem Typenschild Ihrer Klebepistole. Die Handelsbezeichnungen einzelner Klebepistolen können variieren.

Ladegerät		
Sachnummer – EU – UK		 1 600 A00 0 DG 1 600 A00 0 DH
Akku-Ladespannung	V=	9
Ladestrom	mA	1000
Zulässiger Ladetemperaturbereich	°C	0–40
Ladezeit	h	2,0
Gewicht entsprechend EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,5
Schutzklasse		□/II

Montage

Akku laden (siehe Bild A)

- **Beachten Sie die Netzspannung!** Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Ladegerätes übereinstimmen. Mit 230 V gekennzeichnete Ladegeräte können auch an 220 V betrieben werden.

Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert.
Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig auf (mindestens 1,5–2 Stunden).

Die Klebepistole kann während des Ladevorgangs nicht benutzt werden; sie ist nicht defekt, wenn sie während des Ladevorgangs nicht funktioniert.

Der Li-Ionen-Akku kann jederzeit aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorganges schädigt den Akku nicht.

Der Li-Ionen-Akku ist durch die „Electronic Cell Protection (ECP)“ gegen Tiefentladung geschützt. Bei entladenem Akku wird die Klebepistole durch eine Schutzschaltung abgeschaltet: Der Klebstoff wird nicht mehr erhitzt.

ACHTUNG **Drücken Sie nach dem automatischen Abschalten der Klebepistole nicht nochmal auf die Ein-Aus-Taste.** Der Akku kann beschädigt werden.

Akku-Ladezustands-anzeige		Bedeutung
rot	grün	
–	✹	Akku wird geladen
–	○	Akku ist voll aufgeladen
✹	–	Akku hat weniger als 30% seiner Kapazität und sollte aufgeladen werden
○	–	Akku vollständig entladen

✹ Blinken ○ Dauerleuchten

– Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts **2** in die Steckdose. Anschließend stellen Sie die Klebepistole in die Aufnahme des Ladegeräts.

Bei längerem Nichtgebrauch trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz.

▶ **Schützen Sie das Ladegerät vor Nässe!**

Beachten Sie die Hinweise zur Entsorgung.

Betrieb

Inbetriebnahme

Einschalten

– Zur **Inbetriebnahme** drücken Sie solange auf die Ein-Aus-Taste **7** bis die Aufheizanzeige **6** grün aufleuchtet.

Aufheizanzeige grün	Bedeutung
✹ für ca. 15 s	Klebstoff wird erhitzt
○	Klebepistole ist betriebsbereit

✹ Blinken ○ Dauerleuchten

Ausschalten

– Zum **Ausschalten** drücken Sie solange auf die Ein-Aus-Taste **7** bis die Aufheizanzeige **6** erlischt.

Automatisches Ausschalten:

Hinweis: Wird die Klebepistole länger als 5 Minuten nicht benutzt, schaltet sie sich automatisch ab.

– Schalten Sie die Klebepistole wieder ein und überprüfen Sie die Akku-Ladezustandsanzeige **8**.
  Leuchtet die Akku-Ladezustandsanzeige dauerhaft rot, müssen Sie den Akku aufladen.

▶ **Stellen Sie die Klebepistole nach Gebrauch sicher ab und lassen Sie sie vollständig auskühlen, bevor Sie sie wegpacken.** Die heiße Düse kann Schaden anrichten und/oder Verbrennungen verursachen.

Arbeitshinweise

▶ **Schützen Sie Personen und Tiere vor dem heißen Klebstoff und der Düsenspitze.** Klebstoff und Düsenspitze werden 200 °C heiß, es besteht Verbrennungsgefahr. Wenn heißer Klebstoff die Haut berührt, halten Sie die betroffene Stelle sofort einige Minuten unter einen kalten Wasserstrahl. Versuchen Sie nicht, den Klebstoff von der Haut zu entfernen.

Verwenden Sie nur Klebstoffe, die vom Hersteller der Klebepistole empfohlen werden (siehe Seite 112).

Klebeverbindungen können sich unter Einwirkung von Feuchtigkeit lösen.

Klebevorbereitung

Die Klebestellen müssen sauber, trocken und fettfrei sein.

Die zu verklebenden Materialien sowie der Untergrund, auf dem gearbeitet wird, dürfen nicht leicht endzünd- oder brennbar sein. Testen Sie hitzeempfindliche Materialien vorher an einem Probe-Werkstück auf Eignung.

Die Umgebungstemperatur und die zu klebenden Werkstücke dürfen nicht kälter als +5 °C und nicht wärmer als +50 °C sein.

Materialien, die den Klebstoff schnell abkühlen, z.B. Metalle, sollten mit einer Heißluftpistole vorgewärmt werden.

Kleben

– Führen Sie den zum Material passenden Klebestick **5** von hinten in die Klebepistole ein.
– Schalten Sie die Klebepistole ein und lassen Sie sie aufheizen (siehe „Einschalten“, Seite 9).
  Nach ca. 15 Sekunden ist die Klebepistole betriebsbereit.
– Drücken Sie mit mäßigem Druck auf die Vorschubtaste **3**.
– Tragen Sie den Klebstoff einseitig auf (siehe auch „Anwendungstipps“, Seite 11).
– Pressen Sie die zu verklebenden Materialien nach dem Auftragen des Klebstoffs sofort zusammen. Ein Korrigieren der Klebestelle ist jetzt noch möglich.
  Nach ca. 2 min Abkühlzeit ist die Klebestelle voll belastbar.

Anwendungstipps

Material/Werkstück	Empfehlung
großflächige, lange Werkstücke	Klebstoff punktförmig auftragen
Hartschaum (z.B. Styropor)	Klebstoff auf den Untergrund und nicht auf das Styropor auftragen
flexible Materialien (z.B. Textilien)	Klebstoff linienförmig auftragen

Entfernen Sie Klebstoffreste nach dem Erkalten mit einem scharfen Gegenstand. Die Klebestellen lassen sich bei Bedarf durch Erhitzen wieder lösen.

- **Verwenden Sie keine brennbaren Lösungsmittel zum Reinigen der Klebestellen.** Lösungsmittelreste können sich durch den heißen Kleber entzünden oder schädliche Dämpfe entwickeln.

Klebstoff-Rückstände auf der Kleidung lassen sich nicht wieder entfernen.

Die Klebestellen sind lackierbar.

Klebestick-Depot (siehe Bild B)

In der Unterseite des Ladegeräts **2** befindet sich ein Depot **11**, indem Sie bis zu vier Klebesticks **5** aufbewahren können.

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

- **Achtung! Vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten die Klebepistole ausschalten.**
- **Halten Sie die Klebepistole sauber, um gut und sicher zu arbeiten.**

Ein eingesetzter Klebestick **5** kann nicht nach hinten aus der Klebepistole entfernt werden.

Sollte die Klebepistole und das Ladegerät trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einer autorisierten Kundendienststelle für Bosch-Elektrowerkzeuge ausführen zu lassen.

Die Tropfschale **1** kann zum Reinigen aus dem Ladegerät **2** entnommen werden.
Nachdem der Klebstoff fest geworden ist, können Sie ihn mit einem stumpfen Gegenstand entfernen. Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel.

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild der Klebepistole oder des Ladegeräts an.

Kundendienst und Kundenberatung

Der Kundendienst beantwortet Ihre Fragen zu Reparatur und Wartung Ihres Produkts sowie zu Ersatzteilen. Explosionszeichnungen und Informationen zu Ersatzteilen finden Sie auch unter:
www.bosch-pt.com
Das Bosch-Kundenberater-Team hilft Ihnen gerne bei Fragen zu Kauf, Anwendung und Einstellung von Produkten und Zubehören.

www.bosch-do-it.de, das Internetportal für Heimwerker und Gartenfreunde.
www.dha.de, das komplette Service-Angebot der Deutschen Heimwerker Akademie.

Deutschland

Robert Bosch GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2
37589 Kalefeld – Willershausen
Tel. Kundendienst: +49 (1805) 70 74 10*
Fax: +49 (1805) 70 74 11*
(* Festnetzpreis 14 ct/min, höchstens 42 ct/min aus Mobilfunknetzen)
E-Mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com
Tel. Kundenberatung: +49 (1803) 33 57 99
(Festnetzpreis 9 ct/min, höchstens 42 ct/min aus Mobilfunknetzen)
Fax: +49 (711) 7 58 19 30
E-Mail: kundenberatung.ew@de.bosch.com

Österreich

Tel.: +43 (01) 7 97 22 20 10
Fax: +43 (01) 7 97 22 20 11
E-Mail:
service.elektrowerkzeuge@at.bosch.com

Schweiz

Tel.: +41 (044) 8 47 15 11
Fax: +41 (044) 8 47 15 51

Luxemburg

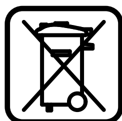
Tel.: +32 (070) 22 55 65
Fax: +32 (070) 22 55 75
E-Mail: outillage.gereedschap@be.bosch.com

Entsorgung

Klebepistole, Ladegerät, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Klebepistole, Ladegerät und Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:



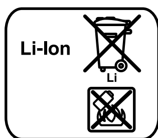
Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Nicht mehr gebrauchsfähige Akkus/Batterien können direkt abgegeben werden bei:
Deutschland
Recyclingzentrum Elektrowerkzeuge
Osteroder Landstraße 3
37589 Kalefeld
Schweiz
Batrec AG
3752 Wimmis BE

Akkus/Batterien:

- **Integrierte Akkus dürfen nur zur Entsorgung entnommen werden.** Durch das Öffnen der Gehäuseschale kann die Klebepistole zerstört werden.

Entladen Sie den Akku, bis die Akku-Ladezustandsanzeige **8 rot** leuchtet. Drehen Sie alle Schrauben am Gehäuse heraus und öffnen Sie die Gehäuseschale. Trennen Sie die Anschlüsse am Akku und nehmen Sie den Akku heraus.



Li-Ion:
Bitte beachten Sie die Hinweise im Abschnitt „Transport“, Seite 13.

Transport

Versenden Sie Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegt.
Beim Versand von Li-Ionen-Akkus kann eine Kennzeichnungspflicht entstehen, bitte beachten Sie dazu die nationalen Vorschriften.

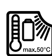
Änderungen vorbehalten.

Safety Notes



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Do not allow persons unfamiliar with the glue gun or these instructions to operate the device.**
- **Do not allow children to use the glue gun unless under the supervision of an adult.** Children can injur themselves.
- **Children or persons with mental or physical limitations may only use the glue gun and the charger under supervision or after having been instructed.** A thorough introduction reduces operating errors and injuries.
- **Before each use, check the glue gun, charger, cable and plug. If damage is detected, do not use the glue gun and the charger. Never open the glue gun or the charger yourself, and have repairs carried out only by a qualified repair person using only identical replacement parts.** Damaged glue guns, chargers, cables and plugs increase the risk of an electric shock.
- **Do not leave the switched on glue gun unattended.**



Protect the glue gun against heat, e.g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture. Danger of explosion.

- **Do not touch the hot nozzle.** Danger of burns.
- **Charge the glue gun only with chargers recommended by the manufacturer.** Otherwise there is danger of fire.
- **Keep the charge contacts on the glue gun and the charger away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Have your glue gun and charger serviced only by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the product is maintained.
- **After use, place down the glue gun in a safe manner and allow it to cool down completely before packing it away.** The hot nozzle can cause damage and/or burns.
- **Do not use the cable for pulling the plug out of the socket outlet.** Keep the cable away from heat or oil. Damaged or entangled cables increase the risk of an electric shock.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritations or burns.



Keep the battery charger away from rain or moisture. Penetration of water in the battery charger increases the risk of an electric shock.

- **Only charge Bosch lithium ion batteries or batteries installed in Bosch products with the voltages listed in the technical data.** Otherwise there is danger of fire and explosion.
- **Keep the battery charger clean.** Contamination can lead to danger of an electric shock.
- **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. Provide for fresh air and seek medical help in case of complaints.** The vapours can irritate the respiratory system.
- **Children should be supervised to ensure that they do not play with the battery charger.**

Functional Description

Intended Use

The glue gun is intended for solvent-free bonding of e. g., paper, cardboard, cork, wood, leather, textiles, foam, plastic, ceramics and porcelain.

Product Features

The numbering of the product features refers to the illustration of the glue gun on the graphics pages.

1 Drip tray
2 Battery charger
3 Feed trigger
4 Nozzle
5 Glue stick*
6 Heating indicator
7 On/Off button
8 Battery charge-control indicator
9 Charger contacts (charger)
10 Charger contacts (glue gun)
11 Glue-stick storage compartment

***Accessories shown or described are not part of the standard delivery scope of the product. A complete overview of accessories can be found in our accessories program.**

Technical Data

Cordless Glue Gun		PKP 7,2 LI
Article number		3 603 B64 0..
Heating time	s	approx. 15
Gluing temperature	°C	approx. 200
Glue stick, diameter	mm	Ø 7
Glue stick, length	mm	100–150
Weight according to EPTA-Procedure 01/2003	kg	0.3
Battery		**Li-Ion**
Rated voltage	V=	7.2
Capacity	Ah	1.3
Number of battery cells		2
Operating duration per battery charge (continuous operation)	min	approx. 45

Please observe the article number on the type plate of your glue gun. The trade names of individual glue guns can vary.

Battery Charger		
Article number – EU – UK		 1 600 A00 0 DG 1 600 A00 0 DH
Output voltage	V=	9
Charging current	mA	1000
Allowable charging temperature range	°C	0–40
Charging time	h	2.0
Weight according to EPTA-Procedure 01/2003	kg	0.5
Protection class		□/II

Assembly

Battery Charging (see figure A)

- **Observe the mains voltage!** The voltage of the power supply must correspond with the data given on the nameplate of the battery charger. Battery chargers marked with 230 V can also be operated with 220 V.

The battery is supplied partially charged.
To ensure full battery capacity, completely charge the battery (at least 1.5–2 hours) before using for the first time.

The glue gun cannot be used during the charging procedure; it is not defective, when it does not function during the charging procedure.

The lithium ion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging procedure does not damage the battery.

The “Electronic Cell Protection (ECP)” protects the lithium ion battery against deep discharging. When the battery is discharged, the glue gun is switched off by a protective circuit: The glue is no longer heated.

WARNING **After the automatic shut-off of the glue gun, do not press the On/Off button again.** The battery could become damaged.

Battery Charge Indicator red	Battery Charge Indicator green	Meaning
–	✹	The battery is being charged
–	○	The battery is fully charged
✹	–	The battery has less than 30% of its capacity and should be charged
○	–	The battery is completely discharged

✹ Flashing ○ Continuous light

– Plug the mains plug of the charger **2** into a socket outlet. Afterwards, place the glue gun into the charger cradle.

Disconnect the battery charger from the mains supply when not using it for longer periods.

- **Protect the battery charger against moisture!**

Observe the notes for disposal.

Operation

Starting Operation

Switching On

– To **start the operation**, press the On/Off button **7** until the heating indicator **6** lights up green.

Heating indicator green	Meaning
✹ for approx. 15 s	The glue is being heated
○	The glue gun is ready for operation

✹ Flashing ○ Continuous light

Switching Off

– To **switch off**, press the On/Off button **7** until the heating indicator **6** goes out.

Automatic shut-off:

Note: When the glue gun is not used for more than 5 minutes, it automatically shuts off.

– Switch the glue gun on again and check the battery charge-control indicator **8**.
  When the battery charge-control indicator lights up red continuously, the battery must be recharged.

▶ **After use, place down the glue gun in a safe manner and allow it to cool down completely before packing it away.** The hot nozzle can cause damage and/or burns.

Working Advice

▶ **Do not allow the hot glue or the nozzle tip to come into contact with persons or animals.** Glue and nozzle tip reach a temperature of approx. 200 °C; danger of burning. If hot glue comes into contact with the skin, hold the affected area immediately under a stream of cold water for several minutes. Do not try to remove the glue from the skin.

Use only glues recommended by the manufacturer of the glue gun (see page 112).

Bonded connections can loosen under the effect of moisture.

Preparations for Gluing

The surfaces to be glued must be clean, dry and free of grease.

The materials to be glued as well as the surface on which you are working may not be easily ignitable or inflammable.
Check the suitability of heat-sensitive materials first on a test workpiece.

The ambient temperature and the workpieces to be glued may not be colder than +5 °C and warmer than +50 °C.

Materials, such as metal, which cool off the glue quickly, should be preheated with a hot air gun.

Gluing

– Insert the appropriate glue stick **5** for the material being glued via the opening at the rear of the glue gun.
– Switch the glue gun on and allow it to heat up (see “Switching On”, page 17).
  The glue gun is ready for operation after approx. 15 seconds.
– Press the feed trigger **3** applying moderate pressure.
– Apply the glue only on one side (also see “Practical Advice”, page 19).
– After applying the glue, immediately press the surfaces to be glued together. Correcting the gluing location is still possible at this point.
  The glued spot can be subjected to full load after a cool-down period of approx. 2 minutes.

Practical Advice

Material/Workpiece	Recommendation
Large-surfaces, long workpieces	Apply the glue in the form of points
Rigid foam (e.g. styrofoam or polystyrene)	Apply glue to base material and not to the styrofoam or polystyrene
Flexible materials (e.g. textiles)	Apply the glue in lines

Remove glue residue after cooling with a sharp object. If required, glued spots can be separated again by applying heat.

▶ **Do not use inflammable solvents for cleaning the surfaces to be glued.** Solvent remainders can ignite from the hot glue, or hazardous vapours can develop.

Glue remainders on clothing cannot be removed.

Glued spots can be painted.

Glue-stick Storage Compartment (see figure B)

The bottom side of the charger **2** comprises a storage compartment **11**, in which up to four glue sticks **5** can be stored.

Maintenance and Service

Maintenance and Cleaning

- **Warning! Before any maintenance or cleaning, switch the glue gun off.**
- **For safe and proper working, always keep the glue gun clean.**

An inserted glue stick **5** cannot be removed out of the rear opening of the glue gun.

If the glue gun and the charger should fail despite the care taken in manufacture and testing, repair should be carried out by an authorised customer services agent for Bosch power tools.

The dip tray **1** can be removed from the charger **2** for cleaning. After excess glue has hardened, it can be removed with a blunt object. Do not use solvent for cleaning.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the type plate of the glue gun or the charger.

After-sales Service and Customer Assistance

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under: **www.bosch-pt.com**
Our customer service representatives can answer your questions concerning possible applications and adjustment of products and accessories.

Great Britain

Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)
P.O. Box 98
Broadwater Park
North Orbital Road
Denham
Uxbridge
UB 9 5HJ
Tel. Service: +44 (0844) 736 0109
Fax: +44 (0844) 736 0146
E-Mail: boschservicecentre@bosch.com

Ireland

Origo Ltd.
Unit 23 Magna Drive
Magna Business Park
City West
Dublin 24
Tel. Service: +353 (01) 4 66 67 00
Fax: +353 (01) 4 66 68 88

Australia, New Zealand and Pacific Islands

Robert Bosch Australia Pty. Ltd.
Power Tools
Locked Bag 66
Clayton South VIC 3169
Customer Contact Center
Inside Australia:
Phone: +61 (01300) 307 044
Fax: +61 (01300) 307 045
Inside New Zealand:
Phone: +64 (0800) 543 353
Fax: +64 (0800) 428 570
Outside AU and NZ:
Phone: +61 (03) 9541 5555
www.bosch.com.au

Republic of South Africa

Customer service
Hotline: +27 (011) 6 51 96 00

Gauteng – BSC Service Centre
35 Roper Street, New Centre
Johannesburg
Tel.: +27 (011) 4 93 93 75
Fax: +27 (011) 4 93 01 26
E-Mail: bsctools@icon.co.za

KZN – BSC Service Centre
Unit E, Almar Centre
143 Crompton Street
Pinetown
Tel.: +27 (031) 7 01 21 20
Fax: +27 (031) 7 01 24 46
E-Mail: bsc.dur@za.bosch.com

Western Cape – BSC Service Centre
Democracy Way, Prosperity Park
Milnerton
Tel.: +27 (021) 5 51 25 77
Fax: +27 (021) 5 51 32 23
E-Mail: bsc@zsd.co.za

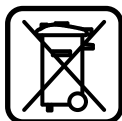
Bosch Headquarters
Midrand, Gauteng
Tel.: +27 (011) 6 51 96 00
Fax: +27 (011) 6 51 98 80
E-Mail: rbsa-hq.pts@za.bosch.com

Disposal

The glue gun, charger, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of the glue gun, battery charger and batteries into household waste!

Only for EC countries:



According to the European Guideline 2002/96/EC, power tools that are no longer usable, and according to the European Guideline 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Batteries no longer suitable for use can be directly returned at:

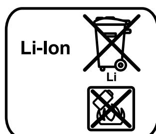
Great Britain

Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)
P.O. Box 98
Broadwater Park
North Orbital Road
Denham
Uxbridge
UB 9 5HJ
Tel. Service: +44 (0844) 736 0109
Fax: +44 (0844) 736 0146
E-Mail: boschservicecentre@bosch.com

Battery packs/batteries:

- **Integrated batteries may only be removed for disposal.** Opening the housing shell can damage or destroy the glue gun.

Discharge the battery until the battery charge-control indicator **8** lights up **red**. Unscrew all screws from the housing and open the housing shell. Disconnect the battery connections and remove the battery.



Li-ion:
Please observe the instructions in section “Transport”, page 22.

Transport

Dispatch batteries only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
When dispatching lithium-ion batteries, compulsory labeling may be required. Please observe the respective national regulations.

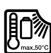
Subject to change without notice.

Avertissements de sécurité



Il est impératif de lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci-après peut conduire à une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

- **Ne pas permettre l'utilisation du pistolet à colle à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.**
- **Ne pas laisser les enfants utiliser le pistolet à colle sans surveillance.** Les enfants peuvent se blesser.
- **Les enfants et les personnes souffrant de handicaps mentaux ou physiques ne doivent utiliser le pistolet à colle et le chargeur que sous surveillance ou après avoir été instruits quant à l'utilisation de ces derniers.** Une formation minutieuse réduit les faux maniements et les blessures.
- **Avant toute utilisation, contrôler le pistolet à colle, le chargeur, la fiche et le câble. Ne pas utiliser le pistolet à colle et le chargeur si des défauts sont constatés. Ne pas ouvrir le pistolet à colle ou le chargeur vous-même, ne les faire réparer que par une personne qualifiée et utiliser seulement des pièces de rechange d'origine.** Des pistolets à colle, des chargeurs, des câbles et/ou des fiches endommagés augmentent le risque d'un choc électrique.
- **Ne pas laisser le pistolet à colle mis en marche sans surveillance.**



Protéger le pistolet à colle de toute source de chaleur, comme par ex. l'exposition directe au soleil, au feu, à l'eau et à l'humidité. Il y a risque d'explosion.

- **Ne pas toucher la buse brûlante.** Il y a risque de brûlure !
- **Ne charger le pistolet à colle que dans des chargeurs recommandés par le fabricant.** Sinon, il y a risque d'incendie.
- **Tenir les contacts de charge du pistolet à colle et du chargeur à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre les contacts d'accu peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Ne faire réparer votre pistolet à colle et votre chargeur que par une personne qualifiée et seulement avec des pièces de rechange d'origine,** Ceci permet d'assurer la sécurité du produit.
- **Après son utilisation, poser le pistolet à colle en toute sécurité et le laisser complètement refroidir avant de le stocker.** La buse brûlante peut causer des dégâts et/ou entraîner des brûlures.

- **Ne pas utiliser le câble pour débrancher l'appareil de la prise de courant.** Maintenir le câble éloigné des sources de chaleur ou de l'huile. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut s'écouler de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide qui s'écoule des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un chargeur augmente le risque d'un choc électrique.

- **Ne charger que des accus à ions lithium d'origine Bosch ou des accus montés dans les produits Bosch dont la tension correspond à celle indiquée dans les caractéristiques techniques.** Sinon, il y a risque d'incendie et d'explosion.
- **Maintenir le chargeur propre.** Un encrassement augmente le risque de choc électrique.
- **En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de l'accu, des vapeurs peuvent s'échapper. Ventiler le lieu de travail et, en cas de malaises, consulter un médecin.** Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.
- **Surveiller les enfants et s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur.**

Description du fonctionnement

Utilisation conforme

Le pistolet à colle est conçu pour coller sans solvants p. ex. le papier, le carton, le liège, le bois, le cuir, les textiles, les produits alvéolaires, les matières plastiques, la céramique et la porcelaine.

Eléments de l'appareil

La numérotation des éléments se réfère à la représentation du pistolet à colle sur les pages graphiques.

1 Ramasse-gouttes
2 Chargeur
3 Touche d'avance
4 Buse
5 Bâton de colle*
6 Voyant d'indication de chauffage
7 Touche Marche/Arrêt
8 Voyant lumineux indiquant l'état de charge de l'accu

9 Contacts de charge (chargeur)
10 Contacts de charge (pistolet à colle)
11 Logement bâtons de colle

***Les accessoires décrits ou illustrés ne sont pas tous compris dans la fourniture. Vous trouverez les accessoires complets dans notre programme d'accessoires.**

Caractéristiques techniques

Pistolet à colle sans fil		**PKP 7,2 LI**
N° d'article		3 603 B64 0..
Temps de préchauffage	s	env. 15
Température de la colle	°C	env. 200
Diamètre du bâton de colle	mm	Ø 7
Longueur du bâton de colle	mm	100–150
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,3
Accu		**ions lithium**
Tension nominale	V=	7,2
Capacité	Ah	1,3
Nombre cellules de batteries rechargeables		2
Autonomie par chargement d'accu (utilisation permanente)	min	env. 45

Respectez impérativement le numéro d'article se trouvant sur la plaque signalétique du pistolet à colle. Les désignations commerciales des différents pistolets à colle peuvent varier.

Chargeur		
N° d'article – UE – Royaume-Uni		 1 600 A00 0 DG 1 600 A00 0 DH
Tension de charge de l'accu	V=	9
Courant de charge	mA	1000
Plage de température de charge admissible	°C	0–40
Durée de charge	h	2,0
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,5
Classe de protection		□/II

Montage

Charger l'accu (voir figure A)

- **Tenez compte de la tension du réseau !** La tension de la source de courant doit correspondre aux indications se trouvant sur la plaque signalétique du chargeur. Les chargeurs marqués 230 V peuvent également fonctionner sous 220 V.

L'accu est fourni en état de charge faible.
Afin de garantir la puissance complète de l'accu, chargez complètement l'accu avant la première mise en service (pendant 1,5–2 heures min.).

Pendant le processus de charge, il n'est pas possible d'utiliser le pistolet à colle ; il n'est pas défectueux s'il ne fonctionne pas pendant le processus de charge.

L'accu à ions lithium peut être rechargé à tout moment, sans que sa durée de vie n'en soit réduite. Le fait d'interrompre le processus de charge n'endommage pas l'accu.

Grâce à l'« Electronic Cell Protection (ECP) », l'accu à ions lithium est protégé contre une décharge profonde. Lorsque l'accu est déchargé, le pistolet à colle s'arrête grâce à un dispositif d'arrêt de protection : La colle n'est plus réchauffée.

⚠ ATTENTION **Après la mise hors fonctionnement automatique du pistolet à colle, ne plus appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt.** L'accu peut être endommagé.

Voyant lumineux indiquant l'état de charge de l'accu		
rouge	**vert**	**Signification**
–	✹	L'accu est en train d'être chargé
–	○	L'accu est complètement chargé
✹	–	L'accu a moins de 30 % de sa capacité et devrait être chargé
○	–	L'accu est complètement déchargé

✹ Clignotement ○ Voyant permanent

– Branchez la fiche du chargeur **2** dans la prise. Ensuite, posez le pistolet à colle dans le logement du chargeur.

Débranchez le chargeur lorsque celui-ci n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

- **Protégez le chargeur contre la pluie !**

Respectez les indications concernant l'élimination.

Fonctionnement

Mise en service

Mise en fonctionnement

– Pour la **mise en service**, appuyez sur la touche Marche/Arrêt **7** jusqu'à ce que le voyant d'indication de chauffage **6** s'allume vert.

Voyant d'indication de chauffage vert	Signification
✹ pendant 15 s env.	La colle est chauffée
○	Le pistolet à colle est prêt à être mis en service

✹ Clignotement ○ Voyant permanent

Arrêt

– Pour **arrêter**, appuyez sur la touche Marche/Arrêt **7** jusqu'à ce que le voyant d'indication de chauffage **6** s'éteigne.

Arrêt automatique :

Note : Si le pistolet à colle n'est pas utilisé pendant plus de 5 minutes, il s'arrête automatiquement.

– Remettez le pistolet à colle en service et contrôlez le voyant lumineux indiquant l'état de charge de l'accu **8**.
  Si le voyant lumineux indiquant l'état de charge de l'accu reste allumé rouge en permanence, vous devez recharger l'accu.

▶ **Après son utilisation, poser le pistolet à colle en toute sécurité et le laisser complètement refroidir avant de le stocker.** La buse brûlante peut causer des dégâts et/ou entraîner des brûlures.

Instructions d'utilisation

▶ **Protégez les personnes et les animaux de la colle chaude et de la pointe de la buse.** La colle et la pointe de la buse atteignent 200 °C, il y a danger de brûlures. Au cas où de la colle brûlante entrerait en contact avec la peau, placez l'endroit atteint immédiatement sous un jet d'eau froide pendant quelques minutes. N'essayez pas de détacher la colle de la peau.

N'utilisez que des colles recommandées par le fabricant du pistolet à colle (voir page 112).

Les joints collés peuvent se détacher sous l'influence d'humidité.

Préparations

Les points de collage doivent être propres, sèches et sans résidus gras.

Les matériaux à coller et la surface de travail ne doivent pas être facilement inflammables.
Effectuez d'abord un essai sur une pièce d'essai pour vérifier si des matériaux sensibles à la chaleur peuvent être utilisés.

La température ambiante et les pièces à coller ne doivent pas présenter des températures au-dessous de +5 °C et au-dessus de +50 °C.

Il est recommandé de préchauffer les matériaux qui refroidissent rapidement la colle, par exemple les métaux, à l'aide d'un décapeur thermique.

Coller

– Enfoncez le bâton de colle **5** approprié pour le matériau à partir de l'arrière dans le pistolet à colle.
– Mettez le pistolet à colle en marche et laissez-le se réchauffer (voir « Mise en fonctionnement », page 27).
  Au bout de 15 secondes env., le pistolet à colle est prêt à être mis en service.
– Appuyez sur la touche d'avance **3** en appliquant une légère pression.
– Appliquez la colle d'un côté (voir également « Conseils d'utilisation », page 28).
– Pressez les matériaux à coller immédiatement après avoir appliqué la colle. A ce moment-là, il est encore possible de corriger le point de collage.
  Le point de collage peut être chargé sans réserves au bout d'une phase de refroidissement de 2 min. environ.

Conseils d'utilisation

Matériau/pièce	Recommandation
pièces larges, longues	appliquer la colle sous forme de points
mousse plastique dure (p. ex. polystyrène)	appliquer la colle sur la surface et non pas sur le polystyrène
matériaux flexibles (p. ex. textiles)	appliquer la colle sous forme de ligne

Enlevez les résidus de colle après le refroidissement au moyen d'un objet aigu. Le cas échéant, les points de collage peuvent être détachés en les chauffant.

- **N'utilisez pas de solvants inflammables pour nettoyer les surfaces collées.** Les résidus de solvants peuvent s'enflammer en raison de la colle chaude ou alors produire des vapeurs dangereuses.

Les résidus de colle sur les vêtements ne peuvent pas être enlevés.

Il est possible de vernir les endroits collés.

Logement bâtons de colle (voir figure B)

Dans la face inférieure du chargeur **2**, il y a un logement **11** dans lequel vous pouvez stocker jusqu'à quatre bâtons de colle **5**.

Entretien et Service Après-Vente

Nettoyage et entretien

- **Attention ! Avant tous travaux d'entretien ou de nettoyage, arrêter le pistolet à colle.**
- **Maintenez propre le pistolet à colle afin d'assurer un travail impeccable et sûr.**

Il n'est pas possible de retirer par l'arrière un bâton de colle **5** monté dans le pistolet à colle.

Si, malgré tous les soins apportés à la fabrication et au contrôle du pistolet à colle et du chargeur, ceux-ci présentaient un défaut, la réparation ne doit être confiée qu'à une station de service après-vente agréée pour outillage Bosch.

Pour nettoyer le ramasse-gouttes **1**, celui-ci peut être enlevé du chargeur **2**.
Une fois la colle séchée, vous pouvez l'éliminer à l'aide d'un objet non pointu. N'utilisez pas de solvants pour le nettoyage.

Pour toute demande de renseignement ou commande de pièces de rechange, nous préciser impérativement le numéro d'article à dix chiffres du pistolet à colle ou du chargeur indiqué sur la plaque signalétique.

Service Après-Vente et Assistance Des Clients

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous :
www.bosch-pt.com
Les conseillers techniques Bosch sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant l'achat, l'utilisation et le réglage de vos produits et de leurs accessoires.

France

Vous êtes un utilisateur, contactez :
Le Service Clientèle Bosch Outillage Electroportatif
Tel. : 0 811 36 01 22
(coût d'une communication locale)
Fax : +33 (0) 1 49 45 47 67
E-Mail :
contact.outillage-electroportatif@fr.bosch.com

Vous êtes un revendeur, contactez :
Robert Bosch (France) S.A.S.
Service Après-Vente Electroportatif
126, rue de Stalingrad
93705 DRANCY Cédex
Tel. : +33 (0) 1 43 11 90 06
Fax : +33 (0) 1 43 11 90 33
E-Mail :
sav.outillage-electroportatif@fr.bosch.com

Belgique, Luxembourg

Tel. : +32 (070) 22 55 65
Fax : +32 (070) 22 55 75
E-Mail : outillage.gereedschap@be.bosch.com

Suisse

Tel. : +41 (044) 8 47 15 12
Fax : +41 (044) 8 47 15 52

Elimination des déchets

Le pistolet à colle, le chargeur ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

Ne jetez pas les pistolets à colle, les chargeurs et les accus/piles avec les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'Union Européenne :



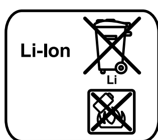
Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, les équipements électriques dont on ne peut plus se servir, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/piles usés ou défectueux doivent être isolés et suivre une voie de recyclage appropriée.

Les accus/piles dont on ne peut plus se servir peuvent être déposés directement auprès de :
Suisse
Batrec AG
3752 Wimmis BE

Accus/piles :

- **Il ne faut retirer les accus intégrés que pour les éliminer.** Ouvrir la coque du carter peut détruire le pistolet à colle.

Rechargez l'accu jusqu'à ce que le voyant lumineux indiquant l'état de charge de l'accu **8** s'allume **rouge**. Desserrez toutes les vis du carter et ouvrez la coque du carter. Débranchez les connexions sur l'accu et retirez-le.



Ion lithium :
Respectez les indications données dans le chapitre « Transport », page 31.

Transport

N'expédiez les accus que si le carter ne présente pas de dommages. Recouvrez les contacts non protégés et emballez l'accu de manière à ce qu'il ne puisse pas se déplacer dans l'emballage. Une obligation de marquage peut être nécessaire pour le renvoi d'accus à ions lithium ; respectez les règlementations nationales en vigueur.

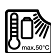
Sous réserve de modifications.

Instrucciones de seguridad



Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

- **No permita la utilización de la pistola para pegar a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.**
- **No deje que los niños puedan utilizar desatendidos la pistola para pegar.** Los niños pueden lesionarse.
- **Los niños y personas que presenten una discapacidad mental o física solamente deberán utilizar la pistola para pegar y el cargador bajo la supervisión de una persona, o si han sido instruidos en el uso de los mismos.** Una instrucción exhaustiva reduce el riesgo de un manejo incorrecto y lesión.
- **Antes de cada uso compruebe el estado de la pistola para pegar, cargador, cable y enchufe. No utilice la pistola para pegar ni el cargador en caso de detectar un daño. No abra la pistola para pegar ni el cargador por su propia cuenta, y solamente déjelos reparar por un profesional, empleando para ello piezas de recambio originales.** Las pistolas para pegar, cargadores, cables, o enchufes dañados comportan un mayor riesgo de electrocución.
- **No deje desatendida la pistola para pegar estando ésta conectada.**



Proteja la pistola para pegar del calor excesivo como, p. ej., de una exposición prolongada al sol, del fuego, del agua y de la humedad. Existe el riesgo de explosión.

- **No toque la boquilla caliente.** Existe el peligro de quemadura.
- **Solamente cargue la pistola para pegar con los cargadores recomendados por el fabricante.** De lo contrario podría llegar a provocar un incendio.
- **Mantenga alejados los contactos de la pistola para pegar y los del cargador, de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.
- **Únicamente haga reparar su pistola para pegar y el cargador por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad del producto.
- **Después de su uso, deposite de forma segura la pistola para pegar y déjela que se enfríe totalmente antes de guardarla.** Una boquilla caliente puede acarrear daños y/o quemaduras.

- **No tire del cable de red para sacar el enchufe de la toma de corriente.** Mantenga el cable de red alejado del calor y del aceite. Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.
- **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos recurra además inmediatamente a un médico.** El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.



No exponga el cargador a la lluvia ni a la humedad. La penetración de agua en el cargador aumenta el riesgo de electrocución.

- **Las tensiones de carga indicadas en los datos técnicos son válidas exclusivamente para acumuladores de iones de litio Bosch o aquellos incorporados en productos Bosch.** En caso de no atenerse a ello podría originarse un incendio o explosión.
- **Siempre mantenga limpio el cargador.** La suciedad puede comportar un riesgo de electrocución.
- **Si el acumulador se daña o usa de forma inapropiada puede que éste emane vapores. Ventile con aire fresco el recinto y acuda a un médico si nota alguna molestia.** Los vapores pueden llegar a irritar las vías respiratorias.
- **Vigile a los niños y tome las medidas oportunas para evitar que éstos puedan jugar con el cargador.**

Descripción del funcionamiento

Utilización reglamentaria

La pistola para pegar ha sido diseñada para pegar sin disolvente, p. ej., papel, cartón, corcho, madera, cuero, tejidos, materiales esponjosos, plásticos, cerámica y porcelana.

Componentes principales

La numeración de los componentes está referida a la imagen de la pistola para pegar en las páginas ilustradas.

1 Bandeja
2 Cargador
3 Gatillo de avance
4 Boquilla
5 Barra de adhesivo*
6 Indicador de calentamiento
7 Tecla de conexión/desconexión

8 Indicador del estado de carga del acumulador
9 Contactos (cargador)
10 Contactos (pistola para pegar)
11 Depósito de barras de adhesivo

***Los accesorios descritos e ilustrados no corresponden al material que se adjunta de serie. La gama completa de accesorios opcionales se detalla en nuestro programa de accesorios.**

Datos técnicos

Pistola para pegar ACCU		PKP 7,2 LI
Nº de artículo		3 603 B64 0..
Tiempo de calentamiento	s	aprox. 15
Temperatura de pegado	°C	aprox. 200
Diámetro de la barra de adhesivo	mm	Ø 7
Longitud de la barra de adhesivo	mm	100–150
Peso según EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,3
Acumulador		**Iones Li**
Tensión nominal	V=	7,2
Capacidad	Ah	1,3
Nº de celdas		2
Autonomía con acumulador a plena carga (funcionamiento continuo)	min	aprox. 45

Preste atención al nº de artículo en la placa de características de su pistola para pegar. Las denominaciones comerciales de algunas pistolas para pegar pueden variar.

Cargador		
Nº de artículo – EU – UK		 1 600 A00 0 DG 1 600 A00 0 DH
Tensión de carga del acumulador	V=	9
Corriente de carga	mA	1000
Margen admisible de la temperatura de carga	°C	0–40
Tiempo de carga	h	2,0
Peso según EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,5
Clase de protección		□/II

Montaje

Carga del acumulador (ver figura A)

- **¡Preste atención a la tensión de red!** La tensión de alimentación deberá coincidir con aquella indicada en la placa de características del cargador. Los cargadores para 230 V pueden funcionar también a 220 V.

El acumulador se suministra parcialmente cargado.
Con el fin de obtener la plena potencia del acumulador, antes de su primer uso, cárguelo completamente en el cargador (al menos 1,5–2 horas).

La pistola para pegar no puede utilizarse mientras se está cargando, por ello, no es síntoma de avería si en este caso no funciona.

El acumulador de iones de litio puede recargarse siempre que se quiera, sin que ello merme su vida útil. Una interrupción del proceso de carga no afecta al acumulador.

El acumulador de iones de litio va protegido contra altas descargas por “Electronic Cell Protection (ECP) (Protección Electrónica de Celdas)”. Si el acumulador está descargado, un circuito de protección se encarga de desconectar la pistola para pegar: El adhesivo deja de ser calentado.

⚠ ATENCIÓN **No vuelva a accionar el botón de conexión/desconexión si la pistola para pegar se hubiese desconectado automáticamente.** Ello podría perjudicar al acumulador.

Indicador de carga del acumulador		
Rojo	**Verde**	**Significado**
–	✹	El acumulador se está cargando
–	○	Acumulador plenamente cargado
✹	–	La capacidad del acumulador es inferior a un 30% y debe recargarse
○	–	Acumulador totalmente descargado

✹ Intermitente ○ Encendido

– Conecte el enchufe del cargador **2** a la red. Seguidamente deposite la pistola para pegar en el alojamiento del cargador.

Desconecte el cargador de la red si prevé que no va a usarlo durante largo tiempo.

- **¡Proteja el cargador de la humedad!**

Observe las indicaciones referentes a la eliminación.

Operación

Puesta en marcha

Conexión

– Para la **puesta en marcha** mantenga pulsada la tecla de conexión/desconexión **7** hasta que el indicador de calentamiento **6** se ilumine de color verde.

Indicador de calentamiento Verde	Significado
✹ unos 15 s, aprox.	Calentando el adhesivo
○	Pistola para pegar lista

✹ Intermitente ○ Encendido

Desconexión

– Para la **desconexión** mantenga pulsada la tecla de conexión/desconexión **7** hasta que se apague el indicador de calentamiento **6**.

Desconexión automática:

Observación: La pistola para pegar se desconecta automáticamente si no ha sido utilizada durante 5 minutos.

– Vuelva a conectar la pistola para pegar y controle el indicador del estado de carga del acumulador **8**.
  Si el indicador del estado de carga del acumulador se enciende permanentemente en rojo es necesario recargar el acumulador.

▶ **Después de su uso, deposite de forma segura la pistola para pegar y déjela que se enfríe totalmente antes de guardarla.** Una boquilla caliente puede acarrear daños y/o quemaduras.

Instrucciones para la operación

▶ **Proteja a las personas y animales del adhesivo y de la punta de la boquilla calientes.** Ya que el adhesivo y la punta de la boquilla alcanzan 200 °C existe el peligro de quemadura. Si el adhesivo caliente llega a tocar su piel, refrigere inmediatamente la zona afectada durante algunos minutos bajo un chorro de agua fría. No intente desprender el adhesivo de la piel.

Únicamente use los adhesivos recomendados por el fabricante de la pistola para pegar (ver página 112).

Las uniones pueden llegar a despegarse bajo el efecto de la humedad.

Preparativos para el pegado

Las áreas a pegar deberán estar limpias, secas y exentas de grasa.

Ni los materiales a pegar ni la base de trabajo deberán ser fácilmente inflamables ni combustibles.
En materiales sensibles al calor compruebe en una pieza de desperdicio si pueden pegarse.

La temperatura ambiente y las piezas a pegar no deberán tener una temperatura inferior a +5 °C ni superior a +50 °C.

Es conveniente precalentar con un decapador por aire caliente los materiales que rápidamente enfrían el adhesivo como, p. ej., los metales.

Pegado

– Inserte por detrás en la pistola para pegar la barra de adhesivo **5** apropiada al material a pegar.
– Conecte la pistola para pegar y deje que se caliente (ver “Conexión”, página 36).
  Después de 15 segundos aprox. puede utilizarse la pistola para pegar.
– Accione con presión moderada el gatillo de avance **3**.
– Aplique el adhesivo a una sola cara (ver también “Consejos prácticos”, página 37).
– Una vez aplicado el adhesivo presione inmediatamente los materiales a pegar. Son posibles todavía ligeras correcciones.
  La unión puede solicitarse plenamente tras un tiempo de enfriamiento aprox. de 2 min.

Consejos prácticos

Material/pieza	Recomendación
Piezas de gran superficie o largas	Aplicar el adhesivo por puntos
Espuma rígida (p. ej. poliestireno)	Aplicar el adhesivo sobre la base a la que va a pegarse y no sobre el poliestireno
Materiales flexibles (p. ej. textiles)	Aplicar el adhesivo de forma lineal

Una vez enfriado el adhesivo desprenda los restos con un objeto afilado. En caso de necesidad pueden despegarse las piezas calentando la unión.

▶ **No utilice disolventes combustibles para limpiar las áreas a pegar.** El adhesivo caliente podría llegar a inflamar los restos de disolvente o producir vapores nocivos.

Las manchas de adhesivo en la ropa no puede sacarse.

Las áreas de unión pueden pintarse.

Depósito de barras de adhesivo (ver figura B)

En la parte inferior del cargador **2** se encuentra un depósito **11** en el cual se pueden guardar hasta cuatro barras de adhesivo **5**.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

- **¡Atención! Desconecte la pistola para pegar antes de realizar trabajos de mantenimiento o limpieza.**
- **Siempre mantenga limpia la pistola para pegar para trabajar con eficacia y seguridad.**

Una barra de adhesivo **5** alojada en la pistola para pegar no puede sacarse tirando de ella hacia atrás.

Si a pesar de los esmerados procesos de fabricación y control, la pistola para pegar o el cargador llegasen a averiarse, la reparación deberá encargarse a un taller de servicio autorizado para herramientas eléctricas Bosch.

La bandeja **1** puede desmontarse del cargador **2** para limpiarla. Una vez que el adhesivo se ha endurecido puede Ud. desprenderlo con un objeto sin filo. No utilice disolventes para su limpieza.

Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto es imprescindible indicar el nº de artículo de 10 dígitos que figura en la placa de características de la pistola para pegar o del cargador.

Servicio técnico y atención al cliente

El servicio técnico le asesorará en las consultas que pueda Ud. tener sobre la reparación y mantenimiento de su producto, así como sobre piezas de recambio. Los dibujos de despiece e informaciones sobre las piezas de recambio las podrá obtener también en internet bajo:
www.bosch-pt.com
Nuestro equipo de asesores técnicos le orientará gustosamente en cuanto a la adquisición, aplicación y ajuste de los productos y accesorios.

España

Robert Bosch España, S.A.
Departamento de ventas
Herramientas Eléctricas
C/Hermanos García Noblejas, 19
28037 Madrid
Tel. Asesoramiento al cliente: +34 (0901) 11 66 97
Fax: +34 (091) 327 98 63

Venezuela

Robert Bosch S.A.
Final Calle Vargas. Edf. Centro Berimer P.B.
Boleita Norte
Caracas 107
Tel.: +58 (02) 207 45 11

México

Robert Bosch S.A. de C.V.
Tel. Interior: +52 (01) 800 627 1286
Tel. D.F.: +52 (01) 52 84 30 62
E-Mail: arturo.fernandez@mx.bosch.com

Argentina

Robert Bosch Argentina S.A.
Av. Córdoba 5160
C1414BAW Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Atención al Cliente
Tel.: +54 (0810) 555 2020
E-Mail: herramientas.bosch@ar.bosch.com

Perú

Autorex Peruana S.A.
República de Panamá 4045,
Lima 34
Tel.: +51 (01) 475-5453
E-Mail: vhe@autorex.com.pe

Chile

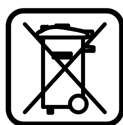
EMASA S.A.
Irarrázaval 259 – Ñuñoa
Santiago
Tel.: +56 (02) 520 3100
E-Mail: emasa@emasa.cl

Eliminación

La pistola para pegar, el cargador, los accesorios, y los embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje la pistola para pegar, ni el cargador, ni los acumuladores o pilas a la basura!

Sólo para los países de la UE:



Las herramientas eléctricas inservibles, así como los acumuladores / pilas defectuosos o agotados deberán acumularse por separado para ser sometidos a un reciclaje ecológico tal como lo marcan las Directivas Europeas 2006/66/CE y 2002/96/CE, respectivamente.

Los acumuladores/pilas agotados pueden entregarse directamente a su distribuidor habitual de Bosch:

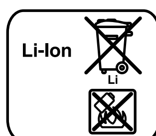
España

Servicio Central de Bosch
Servilotec, S.L.
Polig. Ind. II, 27
Cabanillas del Campo
Tel.: +34 9 01 11 66 97

Acumuladores/pilas:

- **Los acumuladores integrados solamente deberán desmontarse para ser desechados.** Al abrir la semicarcasa puede que se dañe la pistola para pegar.

Descargue el acumulador hasta que el indicador del estado de carga del acumulador **8** se ilumine de color **rojo** Desenrosque completamente todos los tornillos de la carcasa y abra la semicarcasa. Desconecte los terminales del acumulador y retire el mismo.



Iones de Litio:
Observe las indicaciones comprendidas en el apartado “Transporte”, página 40.

Transporte

Únicamente envíe acumuladores si su carcasa no está dañada. Si los contactos no van protegidos cúbralos con cinta adhesiva y embale el acumulador de manera que éste no se pueda mover dentro del embalaje.
Preste atención a la obligación de identificar convenientemente el envío de acumuladores de iones de litio que pudiera existir en su país.

Reservado el derecho de modificación.

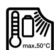


Indicações de segurança



Devem ser lidas todas as indicações de advertência e todas as instruções. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

- **Não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com a pistola de colar ou que não tenham lido estas instruções, utilizem o aparelho.**
- **Não permita que crianças utilizem a pistola de colar sem vigilância.** Crianças podem se ferir.
- **Crianças e pessoas com deficiências mentais ou físicas só devem utilizar a pistola de colar e o carregador quando supervisionadas ou se tiverem sido instruídas quanto à utilização.** Uma instrução minuciosa reduz o risco de erros de operação e de lesões.
- **Antes de cada utilização é necessário controlar a pistola de colar, o carregador, o cabo e a ficha. Não utilizar a pistola de colar e o carregador se forem verificados danos. Não abrir pessoalmente a pistola de colar ou o carregador e só permitir que sejam reparados por pessoal qualificado e que só sejam utilizadas peças sobressalentes originais.** Pistolas de colar, carregadores, cabos e fichas danificados aumentam o risco de um choque eléctrico.
- **Não deixar a pistola de colar ligada sem vigilância.**



Proteger a pistola de colar contra calor, p.ex. também contra uma permanente radiação solar, fogo, água e humidade. Há risco de explosão.

- **Não tocar no bocal quente.** Há perigo de queimaduras.
- **Só carregar a pistola de colar em carregadores recomendados pelo fabricante.** Caso contrário há perigo de incêndio.
- **Manter os contactos do carregador, da pistola de colar e do carregador, afastados de clipes, moedas, chaves, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam causar um curto-circuito nos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode ter como consequência queimaduras ou fogo.
- **Só permita que a sua pistola de colar e o seu carregador sejam reparados por pessoal especializado e qualificado e só com peças de reposição originais.** Desta forma é assegurada a segurança do produto.
- **Após a utilização, deverá depositar a pistola de colar em local seguro e permitir que arrefeça completamente, antes de guardá-la.** O bocal quente pode causar danos e/ou queimaduras.

- **Não usar o cabo para puxar a ficha da tomada.** Manter o cabo afastado de calor e óleo. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de um choque eléctrico.
- **No caso de aplicação incorrecta pode vazar líquido do acumulador. Evitar o contacto. No caso de um contacto acidental, deverá enxaguar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também deverá consultar um médico.** Líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.



Manter o carregador afastado de chuva ou humidade. A infiltração de água num carregador aumenta o risco de choque eléctrico.

- **Só carregar acumuladores de iões de lítio ou acumuladores montados em produtos da Bosch, com as tensões indicadas nos dados técnicos.** Caso contrário, há risco de incêndio e explosão.
- **Manter o carregador limpo.** Há risco de choque eléctrico devido a sujidade.
- **Em caso de danos e de utilização incorrecta do acumulador, podem escapar vapores. Arejar bem o local de trabalho e consultar um médico se forem constatados quaisquer sintomas.** É possível que os vapores irritem as vias respiratórias.
- **Tomar conta das crianças e assegure-se de que as crianças não brinquem com o carregador.**

Descrição de funções

Utilização conforme as disposições

A pistola de cola é destinada para colar papel, papelão, cortiça, madeira, couro, têxteis, plástico alveolar, plástico, cerâmica e porcelana.

Componentes ilustrados

A numeração dos componentes ilustrados refere-se à apresentação da pistola de colar nas páginas de esquemas.

1 Recipiente de recolha
2 Carregador
3 Tecla de avanço
4 Bocal
5 Bastão de cola*
6 Indicação do aquecimento
7 Tecla de ligar-desligar
8 Indicação do estado de carga do acumulador

9 Contactos de carga (carregador)
10 Contactos de carga (pistola de colar)
11 Depósito do bastão de cola

***Acessórios apresentados ou descritos não pertencem ao volume de fornecimento padrão. Todos os acessórios encontram-se no nosso programa de acessórios.**

Dados técnicos

Pistola de colar sem fio		**PKP 7,2 LI**
N° do produto		3 603 B64 0..
Período de aquecimento	s	aprox. 15
Temperatura de colar	°C	aprox. 200
Diâmetro do bastão de cola	mm	Ø 7
Comprimento do bastão de cola	mm	100–150
Peso conforme EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,3
Acumulador		**Li-Iões**
Tensão nominal	V=	7,2
Capacidade	Ah	1,3
Número de elementos do acumulador		2
Autonomia por carga do acumulador (funcionamento contínuo)	min	aprox. 45

Observar o número de produto na placa de características da sua pistola de colar. A designação comercial das pistolas de colar individuais pode variar.

Carregador		
N° do produto – EU – UK		 1 600 A00 0 DG 1 600 A00 0 DH
Tensão e carga do acumulador	V=	9
Corrente de carga	mA	1000
Faixa de temperatura de carga admissível	°C	0–40
Tempo de carga	h	2,0
Peso conforme EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,5
Classe de protecção		□/II

Montagem

Carregar o acumulador (veja figura A)

- ▶ **Observar a tensão de rede!** A tensão da fonte de corrente deve coincidir com a chapa de identificação do carregador. Carregadores marcados para 230 V também podem ser operados com 220 V.

O acumulador é fornecido parcialmente carregado. Para assegurar a completa potência do acumulador, o acumulador deverá ser carregado completamente (no mínimo 1,5 – 2 horas) antes da primeira utilização.

A pistola de colar não pode ser utilizada durante o processo de carga; ela não está com defeito se não funcionar durante o processo de carga.

O acumulador de iões de lítio pode ser carregado a qualquer altura, sem que a sua vida útil seja reduzida. Uma interrupção do processo de carga não danifica o acumulador.

A “Electronic Cell Protection (ECP)” protege o acumulador de iões de lítio contra descarga total. A pistola de colar é desligada através de um disjuntor de protecção, assim que o acumulador estiver descarregado. A cola não é mais aquecida.

⚠ ATENÇÃO **Não premir novamente o interruptor de ligar-desligar após o desligamento automático da pistola de colar.** O acumulador pode ser danificado.

Indicação da carga do acumulador vermelha	verde	Significado
–	✹	O acumulador é carregado
–	○	O acumulador está completamente carregado
✹	–	O acumulador tem menso do que 30 % da sua capacidade e deveria ser carregado
○	–	O acumulador está completamente descarregado

✹ Piscar ○ Permanentemente aceso

– Introduzir a ficha de rede do carregador **2** na tomada. Em seguida deverá colocar a pistola de colar na admissão do carregador.

Separar o carregador da rede eléctrica se não for utilizado por muito tempo.

- ▶ **Proteger o carregador contra humidade!**

Observar a indicação sobre a eliminação de forma ecológica.

Serviço

Colocação em serviço

Ligar

– Para **colocar em funcionamento** é necessário premir a tecla ligar-desligar **7** até a indicação de aquecimento **6** se iluminar de cor verde.

Indicação do aquecimento	
 **verde**	**Significado**
 para aprox. 15 s	A cola é aquecida
	A pistola de colar está pronta para funcionar

✹ Piscar ○ Permanentemente aceso

Desligar

– Para **desligar**, deverá premir a tecla de ligar-desligar **7** até a indicação de aquecimento **6** se apagar.

Desligamento automático:

Nota: Se a pistola de colar não for usada por mais do que 5 minutos, ela desligar-se-á automaticamente.

– Ligar novamente a pistola de colar e controlar a indicação do estado de carga do acumulador **8**.
  Se a indicação do estado de carga do acumulador estiver permanentemente vermelha, significa que o acumulador deverá ser carregado.

▶ **Após a utilização, deverá depositar a pistola de colar em local seguro e permitir que arrefeça completamente, antes de guardá-la.** O bocal quente pode causar danos e/ou queimaduras.

Indicações de trabalho

▶ **Proteger pessoas e animais contra a cola quente e contra a ponta do bocal.** A cola e a ponta do bocal se aquecem até 200 °C e há perigo de queimaduras. Se a cola quente entrar em contacto com a pele, a parte afectada deverá ser colocada imediatamente sob um jacto de água fria durante alguns minutos. Não tente remover a cola da pele.

Só utilizar colas recomendadas pelo fabricante da pistola de colar (veja página 112).

As uniões coladas podem se soltar sob o efeito de humidade.

Preparação da cola

O local a ser colado deve estar limpo, seco e sem gordura.

Os materiais a serem colados, assim como a superfície sobre a qual é realizado o trabalho, não devem ser facilmente inflamáveis. Materiais sensíveis ao calor devem ser testados antes, com uma peça de ensaio, para verificar se são apropriados.

A temperatura ambiente e as peças a serem coladas não devem estar mais frias do que +5 °C nem mais quentes do que +50 °C.

Materiais que deixam a cola esfriar rapidamente, como por ex. metais, deveriam ser aquecidos com uma pistola de ar quente.

Colar

– Introduzir o bastão de cola **5** apropriado para o material, pelo lado de trás da pistola de colar.
– Ligar a pistola de colar e deixar esquentar (veja “Ligar”, página 45).
  A pistola de colar está pronta para funcionar após aprox. 15 segundos.
– Premir a tecla de avanço **3** com pressão moderada.
– Passar a cola sobre um lado (veja também “Dicas de aplicação”, página 46).
– Os materiais a serem colados devem ser premidos imediatamente após aplicar a cola. Agora ainda é possível corrigir o local a ser colado.
  O local colado pode ser plenamente carregado após aprox. 2 min. de arrefecimento.

Dicas de aplicação

Material/peça a ser trabalhada	Recomendação
peças largas e longas	Aplicar a cola em pontos
Espuma dura (por ex. esferovite)	Aplicar a cola sobre a superfície e não sobre o esferovite
materiais flexíveis (por ex. materiais têxteis)	Aplicar a cola linearmente

Remover os restos de cola com um objecto afiado assim que a pistola arrefecer. Os locais colados podem ser separados novamente se forem aquecidos.

- **Não utilizar solventes inflamáveis para limpar os locais a serem colados.** Restos de solventes podem se inflamar devido à cola quente ou desenvolver vapores nocivos.

Restos de cola sobre a roupa não podem mais ser removidos.

Os locais colados podem ser pintados.

Depósito do bastão de cola (veja figura B)

No lado de baixo do aparelho **2** encontra-se um depósito **11**, no qual podem ser guardados quatro bastões de cola **5**.

Manutenção e serviço

Manutenção e limpeza

- **Atenção! Desligar a pistola de colar antes de trabalhos de manutenção ou de limpeza.**
- **Manter a pistola de colar sempre limpa, para trabalhar bem e de forma segura.**

Um bastão de cola **5** colocado não pode ser retirado pelo lado de trás da pistola de colar.

Se a pistola de colar e o carregador falharem apesar de cuidadosos processos de fabricação e de teste, a reparação deverá ser executada por uma oficina de serviço autorizada para ferramentas eléctricas Bosch.

O recipiente de recolha **1** pode ser removido do carregador **2** para ser limpo.
Depois que a cola estiver dura, ela poderá ser removida com um objecto obtuso. Não usar solventes para a limpeza.

Para todas as questões e encomendas de peças sobressalentes é imprescindível indicar o número de produto de 10 dígitos, como consta na placa de características da pistola de colar ou na do carregador.

Serviço pós-venda e assistência ao cliente

O serviço pós-venda responde às suas perguntas a respeito de serviços de reparação e de manutenção do seu produto, assim como das peças sobressalentes. Desenhos explodidos e informações sobre peças sobressalentes encontram-se em:
www.bosch-pt.com
A nossa equipa de consultores Bosch esclarece com prazer todas as suas dúvidas a respeito da compra, aplicação e ajuste dos produtos e acessórios.

Portugal

Robert Bosch LDA
Avenida Infante D. Henrique
Lotes 2E – 3E
1800 Lisboa
Tel.: +351 (021) 8 50 00 00
Fax: +351 (021) 8 51 10 96

Brasil

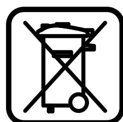
Robert Bosch Ltda.
Caixa postal 1195
13065-900 Campinas
Tel.: +55 (0800) 70 45446
www.bosch.com.br/contacto

Eliminação

A pistola de colar, o carregador, os acessórios e as embalagens devem ser dispostos para uma reciclagem de matéria prima de forma ecológica.

Não deitar a pistola de colar, o carregador e os acumuladores e as pilhas no lixo doméstico!

Apenas países da União Europeia:

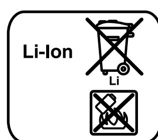


Conforme as Directivas Europeias 2002/96/CE relativa aos resíduos de ferramentas eléctricas europeias 2006/66/CE é necessário recolher separadamente os acumuladores/as pilhas defeituosos ou gastos e conduzí-los a uma reciclagem ecológica.

Acumuladores/pilhas:

- **Acumuladores integrados só devem ser retirados para serem descartados.** A pistola de colar pode ser danificada se a carcaça for aberta.

Descarregar o acumulador até a indicação do estado de carga do acumulador **8** estar iluminada em **vermelho**. Desaparafusar todos os parafusos da carcaça e abrir a cápsula da carcaça. Separar as conexões no acumulador e retirar o acumulador.



Iões de lítio:
Observar as indicações no capítulo "Transporte", Página 48.

Transporte

Só enviar acumuladores se a carcaça não estiver danificada. Colar os contactos abertos e embalar o acumulador de modo que não possa se deslocar dentro da embalagem.
Para enviar os acumuladores de iões de lítio é possível que haja uma obrigação de identificação. Observe por favor as directivas nacionais vigentes.

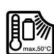
Sob reserva de alterações.

Norme di sicurezza



Leggere tutte le avverte´nze di pericolo e le istruzioni operative. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

- **Non fare usare la pistola incollatrice a persone che non siano abituate ad utilizzarla o che non abbiano letto le istruzioni.**
- **Non lasciare utilizzare la pistola incollatrice ai bambini senza sorveglianza.** I bambini possono ferirsi.
- **Bambini e persone con capacità mentali o fisiche ridotte possono utilizzare la pistola incollatrice e la stazione di ricarica esclusivamente sotto sorveglianza oppure se sono state istruite relativamente all'uso.** Un'istruzione accurata riduce usi errati e lesioni.
- **Prima di ogni impiego controllare la pistola incollatrice, la stazione di ricarica, cavo e spina. Non utilizzare la pistola incollatrice e la stazione di ricarica qualora fossero riscontrati dei danni. Non aprire da soli la pistola incollatrice oppure la stazione di ricarica e farla riparare solo da personale specializzato impiegando esclusivamente pezzi di ricambio originali.** Pistole incollatrici, stazioni di ricarica, cavi e spine danneggiate aumentano il rischio di una scossa elettrica.
- **Non lasciare la pistola incollatrice in funzione incustodita.**



Proteggere la pistola incollatrice dal calore, p. es. anche dall'irradiamento solare continuo, dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità. Esiste pericolo di esplosione.

- **Non toccare la bocchetta bollente.** Esiste pericolo di ustioni.
- **Caricare la pistola incollatrice esclusivamente con stazioni di ricarica che sono state consigliate dal produttore.** In caso contrario esiste pericolo di incendio.
- **Tenere lontano i contatti per ricarica sulla pistola incollatrice e sulla stazione di ricarica da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti oppure altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare un'esclusione dei contatti stessi.** Un corto circuito tra i contatti della batteria ricaricabile può causare incendi oppure fuoco.
- **Fare riparare la pistola incollatrice e la stazione di ricarica esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In questo modo potrà essere salvaguardata la sicurezza del prodotto.
- **Dopo l'impiego riporre la pistola incollatrice in modo sicuro e lasciarla raffreddare completamente prima di conservarla.** L'ugello bollente può causare danni e/o ustioni.
- **Non utilizzare il cavo per staccare la spina dalla presa.** Tenere il cavo lontano da calore o olio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

- **In caso d'impiego errato si provoca il pericolo di fuoriuscita di liquido dalla batteria ricaricabile. Evitarne assolutamente il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare accuratamente con acqua. Rivolgersi immediatamente al medico, qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.



Custodire il caricabatteria al riparo dalla pioggia o dall'umidità. L'eventuale infiltrazione di acqua in un caricabatteria va ad aumentare il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

- **Ricaricare esclusivamente batterie ricaricabili agli ioni di litio Bosch oppure batterie ricaricabili montate nei prodotti Bosch con le tensioni indicate nei dati tecnici.** In caso contrario esiste pericolo di incendio ed esplosione.
- **Avere cura di mantenere il caricabatteria sempre pulito.** Attraverso accumuli di sporcizia si crea il pericolo di una scossa elettrica.
- **In caso di difetto e di uso improprio della batteria ricaricabile vi è il pericolo di una fuoriuscita di vapori. Far entrare aria fresca e farsi visitare da un medico in caso di disturbi.** I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- **Sorvegliare i bambini ed assicurarsi che gli stessi non giochino con la stazione di ricarica.**

Descrizione del funzionamento

Uso conforme alle norme

La pistola incollatrice è idonea per l'incollatura senza solventi ad esempio di carta, cartone, sughero, legno, pelle, tessuti, espanso, plastica, ceramica e porcellana.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti si riferisce all'illustrazione della pistola incollatrice riportata sulle pagine con la rappresentazione grafica.

1 Vaschetta per le gocce
2 Dispositivo di carica
3 Tasto di avanzamento
4 Bocchetta
5 Stick colla*
6 Indicatore riscaldamento
7 Tasto di accensione/spegnimento

8 Indicatore dello stato di carica della batteria
9 Contatti per ricarica (stazione di ricarica)
10 Contatti per ricarica (pistola incollatrice)
11 Scomparto stick colla

***L'accessorio illustrato oppure descritto non è compreso nel volume di fornitura standard. L'accessorio completo è contenuto nel nostro programma accessori.**

Dati tecnici

Pistola incollatrice a batteria ricaricabile		**PKP 7,2 LI**
Codice prodotto		3 603 B64 0..
Tempo di riscaldamento	s	ca. 15
Temperatura di incollaggio	°C	ca. 200
Diametro stick colla	mm	Ø 7
Lunghezza stick colla	mm	100–150
Peso in funzione della EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,3
Batteria ricaricabile		**Li-Ionen**
Tensione nominale	V=	7,2
Autonomia	Ah	1,3
Numero degli elementi della batteria ricaricabile		2
Autonomia per carica di batteria (funzionamento continuo)	min	ca. 45

Si prega di tenere presente il codice prodotto applicato sulla targhetta di costruzione della pistola incollatrice in dotazione. Le denominazioni commerciali delle singole pistole incollatrici possono essere differenti.

Stazione di ricarica		
Codice prodotto – EU – UK		 1 600 A00 0 DG 1 600 A00 0 DH
Tensione di ricarica della batteria	V=	9
Corrente di carica	mA	1000
Campo ammesso di temperatura di ricarica	°C	0–40
Tempo di ricarica	h	2,0
Peso in funzione della EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,5
Classe di sicurezza		□/II

Montaggio

Caricare la batteria (vedi figura A)

- **Osservare la tensione di rete!** La tensione della rete deve corrispondere a quella indicata sulla stazione di ricarica. Stazioni di ricarica previste per l'uso con 230 V possono essere azionate anche a 220 V.

La batteria ricaricabile viene fornita parzialmente carica. Per garantire l'intera potenza della batteria ricaricabile, prima del primo impiego ricaricare completamente la batteria ricaricabile (almeno 1,5 – 2 ore).

Durante l'operazione di ricarica la pistola incollatrice non può essere utilizzata, la stessa non è difettosa se durante l'operazione di ricarica non funziona.

La batteria ricaricabile a ioni di litio può essere ricaricata in qualsiasi momento senza ridurne la durata. Un'interruzione dell'operazione di ricarica non danneggia la batteria ricaricabile.

La batteria ricaricabile agli ioni di litio è protetta dalla «Electronic Cell Protection (ECP)» contro lo scaricamento totale. In caso di batteria scarica, la pistola incollatrice si spegne tramite un interruttore automatico. La colla non viene più riscaldata.

⚠ ATTENZIONE **Dopo lo spegnimento automatico della pistola incollatrice, non premere ancora il tasto di avvio/arresto.** La batteria ricaricabile potrebbe venir danneggiata.

Indicatore di carica della batteria rosso	 verde	 Significato
–	✹	La batteria ricaricabile viene ricaricata
–	○	La batteria ricaricabile è completamente carica
✹	–	La batteria ricaricabile ha meno del 30% della sua autonomia e dovrebbe essere ricaricata
○	–	La batteria ricaricabile è completamente scarica

✹ Lampeggio ○ Illuminazione permanente

– Inserire la spina di rete della stazione di ricarica **2** nella presa. Successivamente mettere la pistola incollatrice nel supporto della stazione di ricarica.

I caso di pause maggiori, si consiglia di staccare il caricabatteria dalla rete di alimentazione.

- **Proteggere dall'acqua la stazione di ricarica!**

Si prega di attenersi alle indicazioni relative allo smaltimento.

Uso

Avviamento

Accensione

– Per la **messa in funzione** premere sul tasto di accensione/spegnimento **7** fino a quando l'indicatore riscaldamento **6** è illuminato in verde.

Indicatore riscaldamento verde	Significato
✹ per ca. 15 s	La colla viene riscaldata
○	La pistola incollatrice è pronta per il funzionamento

✹ Lampeggio ○ Illuminazione permanente

Spegnimento

– Per lo **spegnimento** premere sul tasto di accensione/spegnimento **7** fino a quando l'indicatore riscaldamento **6** si spegne.

Disinserimento automatico:

Nota bene: Se la pistola incollatrice non viene utilizzata per un periodo superiore a 5 minuti, la stessa si spegne automaticamente.

– Accendere di nuovo la pistola incollatrice e controllare l'indicatore dello stato di carica della batteria **8**.
  Se l'indicatore dello stato di carica della batteria è illuminato permanentemente in rosso, è necessario ricaricare la batteria.

▶ **Dopo l'impiego riporre la pistola incollatrice in modo sicuro e lasciarla raffreddare completamente prima di conservarla.** L'ugello bollente può causare danni e/o ustioni.

Indicazioni operative

▶ **Proteggere persone ed animali dalla colla bollente e dalla punta dell'ugello.** La colla e la punta dell'ugello raggiungono una temperatura di 200 °C, esiste pericolo di ustioni. Se la colla bollente venisse a contatto con la pelle, tenere per alcuni minuti la parte interessata sotto un getto d'acqua fredda. Non tentare di togliere la colla dalla pelle.

Utilizzare esclusivamente colle consigliate dal produttore della pistola incollatrice (vedi pagina 112).

Collegamenti incollati possono staccarsi sotto l'effetto dell'umidità.

Preparazione all'incollaggio

I punti da incollare devono essere puliti, asciutti e privi di grasso.

I materiali da incollare nonchè la base su cui si lavora non devono essere facilmente infiammabili.
Provare in precedenza materiali sensibili al calore in merito all'idoneità su un pezzo da lavorare di prova.

La temperatura ambientale e quella dei pezzi in lavorazione da incollare non possono essere inferiori a +5 °C e superiori a +50 °C.

Materiali che raffreddano rapidamente la colla, ad es. metalli. dovrebbero essere preriscaldati con una pistola ad aria calda.

Incollaggio

- Inserire nella pistola incollatrice dal lato posteriore lo stick colla **5** adatto al materiale.
- Accendere la pistola incollatrice e lasciarla riscaldare (vedi «Accensione», pagina 53).
  Dopo ca. 15 secondi la pistola incollatrice è pronta al funzionamento.
- Premere esercitando una pressione moderata sul tasto di avanzamento **3**.
- Applicare la colla su un solo lato (vedi anche «Consigli per l'impiego», pagina 54).
- Subito dopo l'applicazione della colla premere uno sull'altro i materiali da incollare. Una correzione del punto di incollatura è adesso ancora possibile.
  Dopo ca. 2 min. di tempo di raffreddamento il punto di incollatura può essere completamente soggetto a carico.

Consigli per l'impiego

Materiale/pezzo in lavorazione	Raccomandazione
Pezzi in lavorazione lunghi, con grande superficie	Applicare la colla in modo puntiforme
Espanso rigido (p. es. polistirolo)	Applicare la colla sul fondo e non sul polistirolo
Materiali flessibili (p. es. prodotti tessili)	Applicare la colla in modo lineiforme

Dopo il raffreddamento rimuovere i resti di colla con un oggetto affilato. In caso di necessità i punti di incollaggio possono essere di nuovo staccati tramite riscaldamento degli stessi.

- ▶ **Per la pulizia dei punti di incollaggio non utilizzare solventi infiammabili.** Resti di solventi possono prendere fuoco tramite la colla bollente oppure possono sviluppare vapori dannosi.

Non è possibile rimuovere resti di colla sui vestiti.

I punti di incollaggio sono verniciabili.

Scomparto stick colla (vedi figura B)

Nella parte inferiore della stazione di ricarica **2** è situato uno scomparto **11**, in cui possono essere conservati fino a quattro stick colla **5**.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

- **Attenzione! Spegnere la pistola incollatrice prima di interventi di manutenzione o di pulizia.**
- **Tenere la pistola incollatrice pulita per poter lavorare bene ed in modo sicuro.**

Uno stick colla **5** inserito non può essere rimosso da dietro dalla pistola incollatrice.

Se nonostante gli accurati procedimenti di produzione e di controllo la pistola incollatrice e la stazione di ricarica dovessero guastarsi, la riparazione va fatta effettuare da un punto di assistenza autorizzato per gli elettroutensili Bosch.

La vaschetta per le gocce **1** può essere rimossa per la pulizia dalla stazione di ricarica **2**.
Dopo che la colla è diventata solida, può essere rimossa con un oggetto smussato. Per la pulizia non utilizzare solventi.

Per ogni tipo di richiesta o di ordinazione di pezzi di ricambio, è indispensabile comunicare sempre il codice prodotto a dieci cifre riportato sulla targhetta di fabbricazione della pistola incollatrice o della stazione di ricarica.

Servizio di assistenza ed assistenza clienti

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione ed alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernenti le parti di ricambio. Disegni in vista esplosa ed informazioni relative alle parti di ricambio sono consultabili anche sul sito:
www.bosch-pt.com
Il team assistenza clienti Bosch è a Vostra disposizione per rispondere alle domande relative all’acquisto, impiego e regolazione di apparecchi ed accessori.

Italia

Officina Elettroutensili
Robert Bosch S.p.A. c/o GEODIS
Viale Lombardia 18
20010 Arluno
Tel.: +39 (02) 36 96 26 63
Fax: +39 (02) 36 96 26 62
Fax: +39 (02) 36 96 86 77
E-Mail: officina.elettroutensili@it.bosch.com

Svizzera

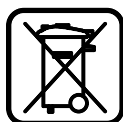
Tel.: +41 (044) 8 47 15 13
Fax: +41 (044) 8 47 15 53

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell’ambiente la pistola incollatrice, la stazione di ricarica, accessori ed imballaggi scartati.

Non gettare pistola incollatrice, stazione di ricarica e batterie ricaricabili/batterie tra i rifiuti domestici!

Solo per i Paesi della CE:



Conformemente alla direttiva europea 2002/96/CE gli elettroutensili diventati inservibili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie ricaricabili/batterie difettose o consumate devono essere raccolte separatamente ed essere inviate ad una riutilizzazione ecologica.

Le batterie ricaricabili/le batterie non funzionanti potranno essere consegnate direttamente presso:

Italia

Ecoelit
Viale Misurata 32
20146 Milano
Tel.: +39 02 / 4 23 68 63
Fax: +39 02 / 48 95 18 93

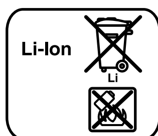
Svizzera

Batrec AG
3752 Wimmis BE

Batterie ricaricabili/Batterie:

- **Batterie ricaricabili integrate possono essere rimosse esclusivamente per lo smaltimento.** Aprendo la copertura della carcassa la pistola incollatrice può essere danneggiata irreparabilmente.

Scaricare la batteria ricaricabile fino a quando l'indicatore dello stato di carica della batteria **8** è illuminato in **rosso**. Svitare tutte le viti sulla carcassa ed aprire la copertura della carcassa. Separare i collegamenti sulla batteria ricaricabile e rimuovere la batteria stessa.



Li-Ion:
Si prega di tener presente le indicazioni riportare nel paragrafo «Trasporto», pagina 57.

Trasporto

Spedire batterie ricaricabili solamente se la carcassa non è danneggiata. Coprire i contatti scoperti ed imballare la batteria ricaricabile in modo tale che non possa muoversi nell'imballo stesso.
In caso di spedizione di batterie ricaricabili agli ioni di litio potrebbe essere obbligatorio l'applicazione di un contrassegno. Osservare pertanto le norme nazioni a riguardo.

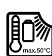
Con ogni riserva di modifiche tecniche.

Veiligheidsvoorschriften



Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle voorschriften. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

- **Laat het lijmpistool niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of de aanwijzingen niet gelezen hebben.**
- **Laat kinderen het lijmpistool niet zonder toezicht gebruiken.** Kinderen kunnen zich verwonden.
- **Kinderen en personen met geestelijke of lichamelijke beperkingen mogen het lijmpistool en het oplaadapparaat alleen gebruiken onder toezicht of nadat deze een instructie voor het gebruik hebben ontvangen.** Een zorgvuldige instructie vermindert de kans op verkeerde bediening en letsel.
- **Controleer voor elk gebruik lijmpistool, oplaadapparaat, kabel en stekker. Gebruik het lijmpistool niet als u een beschadiging hebt vastgesteld. Open het lijmpistool of het oplaadapparaat niet zelf en laat deze alleen door gekwalificeerd personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen repareren.** Beschadigde lijmpistolen, oplaadapparaten, kabels en stekkers vergroten het risico van een elektrische schok.
- **Laat het ingeschakelde lijmpistool niet onbeheerd.**



Bescherm het lijmpistool tegen hitte, bijvoorbeeld ook tegen voortdurend zonlicht, vuur, water en vocht. Er bestaat explosiegevaar.

- **Raak het hete mondstuk niet aan.** Er bestaat verbrandingsgevaar.
- **Laad het lijmpistool alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd.** Anders bestaat er brandgevaar.
- **Houd paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken uit de buurt van de oplaadcontacten van het lijmpistool en het oplaadapparaat.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- **Laat het lijmpistool en het oplaadapparaat alleen repareren door gekwalificeerd, vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daardoor wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het product in stand blijft.
- **Leg het lijmpistool na gebruik veilig neer en laat het volledig afkoelen voordat u het opbergt.** Het hete mondstuk kan schade aanrichten en/of verbrandingen veroorzaken.

- **Gebruik de kabel niet om de stekker uit het stopcontact te trekken.** Houd de kabel uit de buurt van hitte en olie. Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.
- **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.



Houd het oplaadapparaat uit de buurt van regen en vocht. Het binnendringen van water in het oplaadapparaat vergroot het risico van een elektrische schok.

- **Laad alleen Bosch-lithiumionaccu’s of dergelijke in Bosch-producten ingebouwde accu's op met de in de technische gegevens aangegeven spanningen.** Anders bestaat er brand- en explosiegevaar.
- **Houd het oplaadapparaat schoon.** Door vervuiling bestaat gevaar voor een elektrische schok.
- **Bij beschadiging en onjuist gebruik van de accu kunnen er dampen vrijkomen. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg bij klachten een arts.** De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.
- **Houd toezicht op kinderen en zorg ervoor dat zij niet met het oplaadapparaat spelen.**

Functiebeschrijving

Gebruik volgens bestemming

Het lijmpistool is bestemd voor het zonder oplosmiddelen lijmen van bijvoorbeeld papier, karton, kurk, hout, leer, textiel, schuimstof, kunststof, keramiek en porselein.

Afgebeelde componenten

De componenten zijn genummerd zoals op de afbeeldingen van het lijmpistool op de pagina's met afbeeldingen.

1 Druipschaal
2 Oplaadapparaat
3 Toevoerknop
4 Mondstuk
5 Lijmstick*
6 Verwarmingsindicatie
7 Aan/uit-toets

8 Accu-oplaadindicatie
9 Oplaadcontacten (oplaadapparaat)
10 Oplaadcontacten (lijmpistool)
11 Lijmstickdepot

*** Niet elk afgebeeld en beschreven toebehoren wordt standaard meegeleverd. Het volledige toebehoren vindt u in ons toebehorenprogramma.**

Technische gegevens

Acculijmpistool		**PKP 7,2 LI**
Zaaknummer		3 603 B64 0..
Opwarmtijd	s	ca. 15
Lijmtemperatuur	°C	ca. 200
Diameter lijmstick	mm	Ø 7
Lengte lijmstick	mm	100–150
Gewicht volgens EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,3
Accu		**Li-Ion**
Nominale spanning	V=	7,2
Capaciteit	Ah	1,3
Aantal accucellen		2
Bedrijfsduur per acculading (continu gebruik)	min	ca. 45

Let op het zaaknummer op het typeplaatje van het lijmpistool. De handelsbenamingen van sommige lijmpistolen kunnen afwijken.

Oplaadapparaat		
Zaaknummer – EU – UK		 1 600 A00 0 DG 1 600 A00 0 DH
Oplaadspanning accu	V=	9
Laadstroom	mA	1000
Toegestaan oplaadtemperatuurbereik	°C	0–40
Oplaadtijd	h	2,0
Gewicht volgens EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,5
Isolatieklasse		□/II

Montage

Accu opladen (zie afbeelding A)

- ▶ **Let op de netspanning!** De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het oplaadapparaat. Met 230 V aangeduide oplaadapparaten kunnen ook met 220 V worden gebruikt.

De accu wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd.
Laad voor het eerste gebruik de accu volledig op (minstens 1,5–2 uur) om de volledige capaciteit van de accu te waarborgen.

Het lijmpistool kan tijdens het opladen niet worden gebruikt. Het is niet defect als het tijdens het opladen niet werkt.

De lithiumionaccu kan op elk moment worden opgeladen zonder de levensduur te verkorten. Een onderbreking van het opladen schaadt de accu niet.

De lithiumionaccu is met „Electronic Cell Protection (ECP)" tegen te sterk ontladen beschermd. Als de accu leeg is, wordt het lijmpistool door een veiligheidsschakeling uitgeschakeld: De lijm wordt niet meer verwarmd.

⚠ LET OP **Druk na het automatisch uitschakelen van het lijmpistool niet op de aan/uit-schakelaar.** De accu kan anders beschadigd worden.

Accuoplaadindicatie		
Rood	**Groen**	**Betekenis**
–	✹	Accu wordt opgeladen
–	○	Accu is volledig opgeladen
✹	–	Accu heeft minder dan 30% van zijn capaciteit en moet worden opgeladen
○	–	Accu volledig leeg

✹ Knipperen ○ Continu branden

– Steek de netstekker van het oplaadapparaat **2** in het stopcontact. Vervolgens plaatst u het lijmpistool in de opname van het oplaadapparaat.

Als het oplaadapparaat langdurig niet wordt gebruikt, dient u de verbinding met het stroomnet te verbreken.

- ▶ **Bescherm het oplaadapparaat tegen water en vocht.**

Neem de voorschriften ten aanzien van de afvalverwijdering in acht.

Gebruik

Ingebruikneming

Inschakelen

– Als u het lijmpistool **in gebruik wilt nemen**, drukt u zo lang op de aan/uit-toets **7** tot de verwarmingsindicatie **6** groen brandt.

Verwarmingsindicatie Groen	Betekenis
✹ gedurende ca. 15 s	Lijm wordt verwarmd
○	Lijmpistool is gereed voor gebruik

✹ Knipperen ○ Continu branden

Uitschakelen

– Als u het lijmpistool wilt **uitschakelen**, drukt u zo lang op de aan/uit-toets **7** tot de verwarmingsindicatie **6** uit gaat.

Automatisch uitschakelen:

Opmerking: Als het lijmpistool langer dan 5 minuten niet wordt gebruikt, wordt het automatisch uitgeschakeld.

– Schakel het lijmpistool weer in en controleer de accuoplaadindicatie **8**.
  Als de accuoplaadindicatie continu rood brandt, moet u de accu opladen.

▶ **Leg het lijmpistool na gebruik veilig neer en laat het volledig afkoelen voordat u het opbergt.** Het hete mondstuk kan schade aanrichten en/of verbrandingen veroorzaken.

Tips voor de werkzaamheden

▶ **Bescherm personen en dieren tegen de hete lijm en de punt van het mondstuk.** De lijm en de spitse punt van het mondstuk worden 200 °C heet. Er bestaat het risico van verbrandingen. Wanneer hete lijm met de huid in aanraking komt, moet u de plaats onmiddellijk enkele minuten onder een koude waterstraal houden. Probeer niet om de lijm van de huid te verwijderen.

Gebruik alleen lijm die door de fabrikant van het lijmpistool geadviseerd wordt (zie pagina 112).

Lijmverbindingen kunnen onder invloed van vocht losraken.

Voorbereiding van het lijmen

De lijmplaatsen moeten schoon, droog en vetvrij zijn.

De te lijmen materialen en de ondergrond waarop wordt gewerkt, mogen niet licht ontvlambaar of brandbaar zijn.
Test eerst op een proefwerkstuk of hittegevoelige materialen geschikt zijn.

De omgevingstemperatuur en de te lijmen werkstukken mogen niet kouder zijn dan +5 °C en niet warmer dan +50 °C.

Materialen die de lijm snel afkoelen, bijvoorbeeld metalen, moeten met een heteluchtpistool worden voorverwarmd.

Lijmen

– Steek de bij het materiaal passende lijmstick **5** van achteren in het lijmpistool.
– Schakel het lijmpistool in en laat het warm worden (zie „Inschakelen", pagina 62).
  Na ca. 15 seconden is het lijmpistool gereed voor gebruik.
– Druk met matige kracht op de toevoertoets **3**.
– Breng de lijm aan één zijde aan (zie ook „Gebruikstips", pagina 63).
– Druk de vast te lijmen materialen na het aanbrengen van de lijm meteen samen. Corrigeren van de lijmplaats is nu nog mogelijk.
  Na ca. 2 minuten afkoeltijd is de lijmplaats volledig belastbaar.

Gebruikstips

Materiaal/werkstuk	Advies
Lange werkstukken met groot oppervlak	Lijm puntsgewijs aanbrengen
Hard schuim (bijv. piepschuim)	Lijm op de ondergrond en niet op het piepschuim aanbrengen
Flexibele materialen (zoals textiel)	Lijm lijnvormig aanbrengen

Verwijder de lijmresten na het afkoelen met een scherp voorwerp. De lijmplaatsen kunnen indien nodig door verhitting weer worden losgemaakt.

▶ **Gebruik geen brandbare oplosmiddelen voor het reinigen van de plaatsen die moeten worden gelijmd.** Oplosmiddelen kunnen door de hete lijm tot ontbranding komen of schadelijke dampen ontwikkelen.

Lijmresten op kleding kunnen niet worden verwijderd.

De lijmplaatsen kunnen worden gelakt.

Lijmstickdepot (zie afbeelding B)

In de onderzijde van het oplaadapparaat **2** bevindt zich een depot **11** waarin u maximaal vier lijmsticks **5** kunt bewaren.

Onderhoud en service

Onderhoud en reiniging

- **Let op! Schakel het lijmpistool uit vóór onderhouds- en reinigingswerkzaamheden.**
- **Houd het lijmpistool schoon om goed en veilig te werken.**

Een ingezette lijmstick **5** kan niet naar achteren uit het lijmpistool worden verwijderd.

Mocht het lijmpistool ondanks zorgvuldige fabricage- en testmethoden toch defect raken, dient de reparatie te worden uitgevoerd door een erkende klantenservice voor Bosch elektrische gereedschappen.

De druipschaal **1** kan voor het reinigen uit het oplaadapparaat **2** worden genomen.
Nadat de lijm hard geworden is, kunt u deze met een stomp voorwerp verwijderen. Gebruik voor de reiniging geen oplosmiddelen.

Vermeld bij vragen en bestellingen van vervangingsonderdelen altijd het uit tien cijfers bestaande zaaknummer volgens het typeplaatje van het lijmpistool of het oplaadapparaat.

Klantenservice en advies

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op:
www.bosch-pt.com
De medewerkers van onze klantenservice adviseren u graag bij vragen over de aankoop, het gebruik en de instelling van producten en toebehoren.

Nederland

Tel.: +31 (076) 579 54 54
Fax: +31 (076) 579 54 94
E-mail: gereedschappen@nl.bosch.com

België en Luxemburg

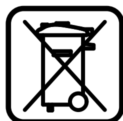
Tel.: +32 (070) 22 55 65
Fax: +32 (070) 22 55 75
E-mail: outillage.gereedschap@be.bosch.com

Afvalverwijdering

Lijmpistool, oplaadapparaat, toebehoren en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.

Gooi lijmpistool, oplaadapparaat, accu's en batterijen niet bij het huisvuil.

Alleen voor landen van de EU:

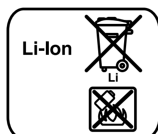


Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG moeten niet meer bruikbare elektrische gereedschappen en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of lege accu's en batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.

Accu's en batterijen:

- **Geïntegreerde accu's mogen alleen worden verwijderd als deze moeten worden afgevoerd.** Door het openen van de behuizing kan het lijmpistool onherstelbaar beschadigd worden.

Ontlaad de accu tot de accuoplaadindicatie **8 rood** brandt. Draai alle schroeven van de behuizing los en verwijder de schaal van de behuizing. Maak de aansluitingen op de accu los en verwijder de accu.



Li-ion:
Lees de aanwijzingen in het gedeelte „Vervoer", pagina 65 en neem deze in acht.

Vervoer

Gebruik de accu alleen als de behuizing onbeschadigd is. Plak open contacten af en verpak de accu zodanig dat deze niet in de verpakking beweegt.
Bij de verzending van lithiumionaccu's kan markering verplicht zijn. Neem daarvoor de in uw land geldende voorschriften in acht.

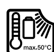
Wijzigingen voorbehouden.

Sikkerhedsinstrukser



Læs alle advarselshenvisninger og instrukser. I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

- **Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med limpistolen eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte denne.**
- **Børn må ikke lege med limpistolen.** Børn kan komme til skade.
- **Børn og personer med mentale eller fysiske skavanker må kun bruge limpistolen og ladeaggregatet under opsyn eller hvis de er blevet instrueret i at bruge denne/dette.** En omhyggelig instruktion forringer forkert betjening og kvæstelser.
- **Kontrollér limpistol, ladeaggregat, ledning og stik før brug. Anvend ikke limpistolen og ladeaggregatet, hvis den/det er beskadiget. Forsøg ikke at åbne limpistolen eller ladeaggregatet og sørg for, at den/det kun repareres af kvalificerede fagfolk, og at der kun benyttes originale reservedele.** Beskadigede limpistoler, ladeaggregater, ledninger og stik øger risikoen for elektrisk stød.
- **Den tændte limpistol skal altid være under opsyn.**



Beskyt limpistolen mod varme (f.eks. også mod varige solstråler, brand, vand og fugtighed). Fare for eksplosion.

- **Berør ikke den varme dyse.** Fare for forbrænding.
- **Oplad kun limpistolen i ladeaggregater, der er anbefalet af fabrikanten.** Ellers er der fare for brand.
- **Sørg for, at ladekontakterne på limpistolen og ladeaggregatet ikke kommer i kontakt med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem akku-kontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger eller brand.
- **Sørg for, at limpistolen og ladeaggregatet kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig produktsikkerhed.
- **Stil limpistolen sikkert fra efter brug og sørg for, at den er helt afkølet, før den pakkes væk.** Den varme dyse kan føre til skader og/eller forbrændinger.
- **Brug ikke ledningen til at trække stikket ud af stikdåsen med.** Hold ledningen væk fra varme eller olie. Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis akku'en anvendes forkert, kan der slippe væske ud af akku'en. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Akku-væske kan give hudirritation eller forbrændinger.



Ladeaggregatet må ikke udsættes for regn eller fugtighed. Indtrængning af vand i ladeaggregatet øger risikoen for elektrisk stød.

- **Oplad kun Bosch Li-Ion-akkuer eller akkuer, der er monteret i Bosch produkter, med de spændinger, der er angivet under tekniske data.** Ellers er der fare for brand og eksplosion.
- **Renhold ladeaggregatet.** Snavs øger faren for elektrisk stød.
- **Beskadiges akkuen eller bruges den forkert, kan der sive dampe ud. Tilfør frisk luft og søg læge, hvis du føler dig utilpas.** Dampene kan irritere luftvejene.
- **Sørg for, at børn er under opsyn og sikre, at børn ikke spiller med ladeaggregatet.**

Funktionsbeskrivelse

Beregnet anvendelse

Limpistolen er beregnet til opløsningsmiddelfri limning f.eks. af papir, pap, kork, træ, læder, tekstil, skumstof, kunststof/plast, keramik og porcellæn.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de illustrerede komponenter refererer til illustrationen af limpistolen på illustrationssiderne.

1 Dråbeskål
2 Ladeaggregat
3 Fremføringstaste
4 Dyse
5 Limstift*
6 Opvarmningsindikator
7 Start-stop-tasten
8 Akku-ladetilstandsindikator
9 Ladekontakter (ladeaggregat)
10 Ladekontakter (limpistol)
11 Limstift-depot

***Tilbehør, som er illustreret og beskrevet i betjeningsvejledningen, er ikke indeholdt i leveringen. Det fuldstændige tilbehør findes i vores tilbehørsprogram.**

Tekniske data

Akku-limpistol		PKP 7,2 LI
Typenummer		3 603 B64 0..
Opvarmningstid	s	ca. 15
Limtemperatur	°C	ca. 200
Diameter limstift	mm	Ø 7
Længde limstift	mm	100–150
Vægt svarer til EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,3
Akku		**Li-Ion**
Nominel spænding	V=	7,2
Kapacitet	Ah	1,3
Antal akkuceller		2
Driffsvarighed pr. akku-ladning (konstant brug)	min	ca. 45

Læg mærke til typenummeret på typeskiltet til din limpistol. Handelsbetegnelserne for de enkelte limpistoler kan variere.

Ladeaggregat		
Typenummer – EU – UK		 1 600 A00 0 DG 1 600 A00 0 DH
Akku-opladningsspænding	V=	9
Ladestrøm	mA	1000
Tilladt temperaturområde for opladning	°C	0–40
Ladetid	h	2,0
Vægt svarer til EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,5
Beskyttelsesklasse		□/II

Montering

Opladning af akku (se Fig. A)

- **Kontrollér netspændingen!** Strømkildens spænding skal stemme overens med angivelserne på ladeaggregatets typeskilt. Ladeaggregater til 230 V kan også tilsluttes 220 V.

Akkuen er delvist opladet, når den udleveres.
For at sikre at akkuen fungerer 100% lades akkuen fuldstændigt før første ibrugtagning (i mindst 1,5–2 timer).

Limpistolen kan ikke anvendes under opladningen; den er ikke defekt, hvis den ikke fungerer under opladningen.

Li-ion-akkuen kan oplades til enhver tid, uden at levetiden forkortes. En afbrydelse af opladningen beskadiger ikke akkuen.

Li-ion-akkuen er beskyttet mod afladning med „Electronic Cell Protection (ECP)". Er akkuen afladet, slukkes limpistolen med en beskyttelseskontakt: Limen opvarmes ikke mere.

⚠ PAS PÅ **Tryk efter automatisk slukning af limpistolen ikke på start-stop-kontakten en gang til.** Akkuen kan blive beskadiget.

Akku-ladeindikator		
rød	**grøn**	**Betydning**
–	✹	Akkuen oplades.
–	○	Akku er helt opladet
✹	–	Akku har mindre end 30% af sin kapacitet og bør oplades
○	–	Akku er helt afladet

✹ Blinker ○ Lyser konstant

– Sæt ladeaggregatets stik **2** i stikdåsen. Stil herefter limpistolen i ladeaggregatets holder.

Afbryd ladeaggregatet fra strømnettet, hvis det ikke skal anvendes i længere tid.

▶ **Beskyt ladeaggregatet mod fugtighed!**

Læs og overhold henvisningerne mhr. bortskaffelse.

Drift

Ibrugtagning

Start

– Limpistolen **tages i brug** ved at trykke på start-stop-tasten **7**, indtil opvarmningsindikatoren **6** lyser grøn.

Opvarmningsindikator	
grøn	**Betydning**
✹ i ca. 15 s	Lim opvarmes
○	Limpistol er klar til brug

✹ Blinker ○ Lyser konstant

Stop

– Limpistolen **slukkes** ved at trykke på start-stop-tasten **7**, til opvarmningsindikatoren **6** slukker.

Automatisk slukning:
Bemærk: Bruges limpistolen ikke i mere end 5 minutter, slukker den helt automatisk.

– Tænd for limpistolen igen og kontroller akku-ladetilstandsindikatoren **8**.
  Lyser akku-ladetilstandsindikatoren rød hele tiden, skal akkuen oplades.

▶ **Stil limpistolen sikkert fra efter brug og sørg for, at den er helt afkølet, før den pakkes væk.** Den varme dyse kan føre til skader og/eller forbrændinger.

Arbejdsvejledning

▶ **Beskyt personer og dyr mod varm lim og dysespidsen.** Lim og dysespids bliver 200 °C varm, fare for forbrænding. Hvis der alligevel er kommet varm lim på huden, holdes det pågældende sted et par minutter under koldt vand. Forsøg ikke at fjerne limen fra huden.

Anvend kun lim, der anbefales af producenten af limpistolerne (se side 112).

Limforbindelser kan løsne sig, hvis de udsættes for fugt.

Limstedet forberedes

Klæbestederne skal være rene, tørre og fedtfrie.

De materialer, der skal limes sammen, samt undergrunden, som der arbejdes på, må hverken være letantændelig eller brændbar. Test forinden varmemodtagelige materialer på et testemne for at finde ud af, om de er egnet eller ej.

Omgivelsestemperaturen og de emner, der skal limes, må ikke være koldere end +5 °C og ikke varmere end +50 °C.

Materialer, som gør at limen afkøler hurtigt (f.eks. metaller), skal forvarmes med en varmluftpistol.

Limning

– Før limstiften, der passer til materialet **5**, ind i limpistolen bagfra.
– Tænd for limpistolen og lad den opvarme (se „Start“, side 69). Efter ca. 15 sekunder er limpistolen klar til brug.
– Tryk på fremføringstasten **3** med et almindeligt tryk.
– Påfør limen på den ene side (se også „Brugertips“, side 71).
– Pres de materialer, der skal limes sammen, sammen, så snart limen er blevet påført. Nu er det endnu muligt at korrigere klæbestedet.
  Efter ca. 2 min afkølingstid kan limstedet belastes.

Brugertips

Materiale/emne	Anbefaling
Lange emner med stor flade	Påfør limen punktvist
Skum (f.eks. styropor)	Påfør limen på undergrunden og ikke på styroporet
Fleksible materialer (f.eks. tekstiler)	Påfør limen linjeformet

Fjern limrester med en skarp genstand, når limen er tør. Limsteder kan efter behov løsnes igen ved at opvarme dem.

- **Anvend ikke brændbare opløsningsmidler til rengøring af limstederne.** Opløsningsmiddelrester kan antændes af den varme lim eller udvikle skadelige dampe.

Limrester på tøjet kan ikke fjernes.

Limstederne kan males over.

Limstift-depot (se Fig. B)

I ladeaggregatets underside **2** findes et depot **11**, hvor der kan opbevares op til fire limstifter **5**.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

- **Pas på! Sluk limpistolen, før vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde påbegyndes.**
- **Hold limpistolen ren for at arbejde godt og sikkert.**

En isat limstift **5** kan ikke fjernes fra limpistolen bagfra.

Skulle limpistolen trods omhyggelig fabrikation og kontrol alligevel holde op med at fungere, skal reparationen udføres af et autoriseret servicecenter for Bosch el-værktøj.

Dråbeskålen **1** kan tages ud af ladeaggregatet **2**, hvis den skal rengøres.
Når limen er blevet hård, kan den fjernes med en uskarp genstand. Anvend ikke opløsningsmidler til at rengøre med.

Det 10-cifrede typenummer på limpistolens eller ladeaggregatets typeskilt skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele.

Kundeservice og kunderådgivning

Kundeservice besvarer dine spørgsmål vedr. reparation og vedligeholdelse af dit produkt samt reservedele. Reservedelstegninger og informationer om reservedele findes også under:
www.bosch-pt.com

Bosch kundeservice-team vil gerne hjælpe dig med at besvare spørgsmål vedr. køb, anvendelse og indstilling af produkter og tilbehør.

Dansk

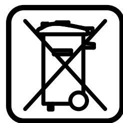
Bosch Service Center
Telegrafvej 3
2750 Ballerup
Tel. Service Center: +45 (4489) 8855
Fax: +45 (4489) 87 55
E-Mail: vaerktoej@dk.bosch.com

Bortskaffelse

Limpistoler, ladeaggregat, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke limpistol, ladeaggregat og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:

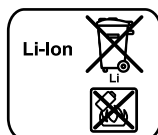


Iht. det europæiske direktiv 2002/96/EF skal kasseret elektroværktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Akkuer/batterier:

- **Integrerede akkuer må kun tages ud, når de skal bortskaffes.** Limpistolen kan blive ødelagt, hvis husets skal åbnes.

Aflad akkuen, til akku-ladetilstandsindikatoren **8** lyser **rød**. Drej alle skruerne ud på huset og åbn husets skal. Afbryd for tilslutningerne på akkuen og tag akkuen ud.



Li-Ion:
Læs og overhold henvisningerne i afsnit „Transport“, side 72.

Transport

Send kun akkuer, hvis huset er ubeskadiget. Tildæk åbne kontakter og pak akkuen ind på en sådan måde, at den ikke kan bevæge sig i emballagen.
Vær opmærksom på, at pakker med Li-ion-akkuer, der skal sendes, evt. skal mærkes (følg de nationale forskrifter).

Ret til ændringer forbeholdes.

Säkerhetsanvisningar



Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

- **Låt limpistolen inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning.**
- **Låt inte barn använda limpistolen utan uppsikt.** Risk finns för att barn skadar sig.
- **Limpistolen och laddaren får endast under uppsikt användas av barn eller personer med begränsad mental eller fysisk förmåga eller om de undervisats i verktygens användning.** En omsorgsfull instruktion reducerar riskerna för felhantering och kroppsskada.
- **Kontrollera limpistolen, laddaren, nätsladden och stickproppen före varje användning. Skadad limpistol och laddare får inte användas. Du får själv aldrig öppna limpistolen eller laddaren, låt en kvalificerad fackman reparera den med originalreservdelar.** Skadade limpistoler, laddare, nätsladdar och stickproppar ökar risken för elstöt.
- **Lämna inte en påkopplad limpistol utan uppsikt.**



Skydda limpistolen mot hög värme som t.ex. längre solbestrålning, eld, vatten och fukt. Explosionsrisk föreligger.

- **Berör inte det heta munstycket.** Risk för brännskada.
- **Ladda upp batterierna i limpistolen endast i de laddare som tillverkaren rekommenderat.** I annat fall finns risk för brand.
- **Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från limpistolen och laddaren för att undvika bygling av kontakterna.** En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera limpistolen och laddaren med originalreservdelar.** Detta garanterar att produktens säkerhet upprätthålls.
- **Efter användning lägg på säkert sätt upp limpistolen och låt den svalna innan den packas bort.** Det heta munstycket kan orsaka materialskada och/eller brännskada.
- **Dra inte med nätsladden ut stickproppen ur vägguttaget.** Håll nätsladden på avstånd från hetta och olja. Skadade eller tilltrasslade nätsladdar ökar risken för elstöt.
- **Om batteriet används på fel sätt finns risk för att vätska rinner ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen uppsök dessutom läkare.** Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.



Skydda laddaren mot regn och väta. Tränger vatten in i laddaren ökar risken för elektrisk stöt.

- **Ladda endast Bosch litium-jonbatterier eller batterier som monterats i Bosch produkter med en spänning som anges i tekniska data.** I annat fall finns risk för brand och explosion.
- **Håll laddaren ren.** Förorening kan leda till elektrisk stöt.
- **I skadad eller felanvänd batteri kan ångor uppstå. Tillför friskluft och uppsök läkare vid åkommor.** Ångorna kan leda till irritation i andningsvägarna.
- **Håll barn under uppsikt och se till att de inte leker med laddaren.**

Funktionsbeskrivning

Ändamålsenlig användning

Limpistolen är avsedd för limning utan lösningsmedel av exempelvis papper, kartong, kork, trä, läder, textil, skumplast, plast, keramik, och porslin.

Illustrerade komponenter

Numreringen av komponenterna hänvisar till illustration av limpistolen på grafiksidan.

1 Droppskål
2 Laddare
3 Frammatningsknapp
4 Munstycke
5 Limstift*
6 Uppvärmningsindikator
7 På-/Av-knapp
8 Indikering av batteriets laddningstillstånd
9 Laddningskontakter (på laddaren)
10 Laddningskontakter (på limpistolen)
11 Limstiftsmagasin

***I bruksanvisningen avbildat och beskrivet tillbehör ingår inte i standardleveransen. I vårt tillbehörsprogram beskrivs allt tillbehör som finns.**

Tekniska data

Sladdlös limpistol		**PKP 7,2 LI**
Produktnummer		3 603 B64 0..
Upphettningstid	s	ca 15
Limningstemperatur	°C	ca 200
Limstiftets diameter	mm	Ø 7
Limstiftets längd	mm	100–150
Vikt enligt EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,3
Batterimodul		**Li-jon**
Märkspänning	V=	7,2
Kapacitet	Ah	1,3
Antal battericeller		2
Drifttid med en batteriladdning (kontinuerlig drift)	min	ca 45

Beakta produktnumret på limpistolens typskylt. Handelsbeteckningarna för enskilda limpistoler kan variera.

Laddare		
Produktnummer – EU – UK		 1 600 A00 0 DG 1 600 A00 0 DH
Batteriladdningsspänning	V=	9
Laddningsström	mA	1000
Tillåtet temperaturområde för laddning	°C	0–40
Laddningstid	h	2,0
Vikt enligt EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,5
Skyddsklass		□/II

Montage

Batteriets laddning (se bild A)

- **Beakta nätspänningen!** Kontrollera att strömkällans spänning överensstämmer med uppgifterna på laddarens typskylt. Laddare märkta med 230 V kan även anslutas till 220 V.

Batterimodulen levereras delladdad.
För full effekt ska batterimodulen före första användningen laddas upp (minst 1,5–2 timmar).

Limpistolen kan under laddning inte användas; den är därför inte defekt men fungerar inte under laddning.

Litium-jonbatteriet kan när som helst laddas upp eftersom detta inte påverkar livslängden. Batteriet skadas inte om laddning avbryts.

Litium-jonbatteriet är med ”Electronic Cell Protection (ECP)” skyddat mot djupurladdning. Skyddskopplingen frånkopplar limpistolen vid urladdat batteri: Limmet uppvärms inte längre.

⚠ OBS **Tryck inte på strömställaren efter det limpistolen automatiskt kopplats från.** Risk finns för att batteriet skadas.

Batterimodulens laddningsindikering		
röd	**grön**	**Betydelse**
–	✹	Batteriet laddas upp
–	○	Batteriet är fulladdat
✹	–	Batteriets kapacitet underskrider 30% och bör laddas upp
○	–	Batteriet är fullständigt urladdat

✹ Blinkljus ○ Kontinuerligt tänd

– Anslut laddarens **2** stickpropp till nätuttaget. Ställ sedan upp limpistolen på laddarfoten.

Koppla från nätströmmen till laddaren om den inte ska användas under en längre tid.

- **Skydda laddaren mot fukt!**

Beakta anvisningarna för avfallshantering.

Drift

Driftstart

Inkoppling

– För **Påkoppling** tryck På-Av-knappen **7** tills uppvärmningsindikatorn **6** tänds med grönt ljus.

Uppvärmningsindikator  grön	Betydelse
 för ca 15 s	Limmet värms upp
	Limpistolen är driftklar

✹ Blinkljus ○ Kontinuerligt tänd

Urkoppling

– För **Frånkoppling** tryck På-Av-knappen **7** tills uppvärmningsindikatorn **6** slocknar.

Automatisk frånkoppling:

Anvisning: När limpistolen inte används under 5 minuter, slås den automatiskt från.

– Slå åter på limpistolen och kontrollera batteriladdningsindikatorn **8**.
När batteriladdningsindikatorn lyser permanent med rött ljus måste batteriet laddas upp.

▶ **Efter användning lägg på säkert sätt upp limpistolen och låt den svalna innan den packas bort.** Det heta munstycket kan orsaka materialskada och/eller brännskada.

Arbetsanvisningar

▶ **Håll personer och djur på betryggande avstånd från det heta limmet och munstyckstoppen.** Limmet och munstyckstoppen blir mycket heta; 200 °C och därför finns risk för brännskada. Om hett lim berör huden, håll partiet några minuter under en kall vattenstråle. Försök inte avlägsna limmet från huden.

Använd endast lim som limpistolens tillverkare rekommenderat (se sidan 112).

Limfogarna kan lossa genom påverkan av fukt.

Limningsförberedelser

Ytor som limmas måste vara rena, torra och fettfria.

Varken materialet som limmas eller arbetsunderlaget får vara antändbara eller brännbara.
Testa i förväg på ett provstycke värmekänsliga materialets lämplighet.

Temperaturen i omgivningen och på arbetsstyckena som ska limmas får inte underskrida +5 °C och inte överskrida +50 °C.

Material som snabbt kyler limmet, t.ex. metall, bör förvärmas med en varmluftspistol.

Limning

– Skjut bakifrån in ett lämpligt limstift **5** i limpistolen.
– Slå på limpistolen och låt den värmas upp (se ”Inkoppling”, sidan 77).
  Efter ca 15 sekunder är limpistolen driftklar.
– Tryck med måttligt tryck matningsknappen **3**.
– Applicera limmet på ena sidan (se även ”Tips för användning”, sidan 78).
– Efter applicering av limmet pressa genast ihop de material som ska limmas. Limningsstället kan ännu rättas till.
  Efter ca 2 minuters avkylning kan limmad fog klara full belastning.

Tips för användning

Material/arbetsstycke	Rekommendation
Långa arbetsstycken med stora ytor	Applicera limmet i form av punkter
Hård skumplast (t.ex. styrenplast)	Applicera limmet på underlaget och inte på styrenplasten
Flexibelt material (t.ex. textilier)	Applicera limmet i linjer

Sedan limresterna svalnat kan de tas bort med ett vasst föremål. Limfogarna kan vid behov åter lösas genom upphettning.

▶ **Använd inte brännbara lösningsmedel för rengöring av ställen som ska limmas.** Det heta limmet kan antända rester av lösningsmedlet och alstra farliga ångor.

Limrester på kläder fås inte bort.

Limmade ställen kan lackeras.

Limstiftsmagasin (se bild B)

I laddarens **2** fot finns ett magasin **11** för lagring av fyra limstift **5**.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

- **Obs! Före underhålls- och rengöringsarbeten ska limpistolen kopplas ifrån.**
- **Håll limpistolen ren för bra och säkert arbete.**

Ett insatt limstift **5** kan bakåt inte dras ur limpistolen.

Om i limpistolen och laddaren trots exakt tillverkning och sträng kontroll störning skulle uppstå, bör reparation utföras av auktoriserad serviceverkstad för Bosch elverktyg.

För rengöring av droppskålen **1** kan den tas ur laddaren **2**.
När limmet hårdnat kan det avlägsnas med ett trubbigt föremål.
För rengöring får inte lösningsmedel användas.

Var vänlig ange vid förfrågningar och reservdelsbeställningar produktnummer som består av 10 siffror och som finns på limpistolens eller laddarens typskylt.

Kundservice och kundkonsulter

Kundservicen ger svar på frågor beträffande reparation och underhåll av produkter och reservdelar. Sprängskissar och informationer om reservdelar lämnas även på adressen:
www.bosch-pt.com
Bosch kundkonsultgruppen hjälper gärna när det gäller frågor beträffande köp, användning och inställning av produkter och tillbehör.

Svenska

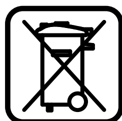
Bosch Service Center
Telegrafvej 3
2750 Ballerup
Danmark
Tel.: +46 (020) 41 44 55
Fax: +46 (011) 18 76 91

Avfallshantering

Limpistolen, laddaren, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.

Släng inte limpistolen, laddaren och inte heller batterier i hushållsavfall!

Endast för EU-länder:

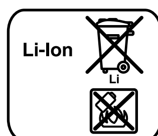


Enligt europeiska direktivet 2002/96/EG måste obrukbara elverktyg och enligt europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier separat omhändertas och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning.

Sekundär-/primärbatterier:

- **Inbyggda batterier får demonteras endast för avfallshantering.** Om kåpan öppnas finns risk för att limpistolen förstörs.

Urladda batteriet tills batteriladdningsindikatorn **8 lyser röd**. Skruva bort skruvarna från höljet och öppna sedan höljet. Frånkoppla batteriets anslutningar och ta bort batteriet.



Li-jon:
Beakta anvisningarna i avsnittet ”Transport”, sida 80.

Transport

Batteriet får försändas endast om huset är oskadat. Tejpa över öppna kontakter och förpacka batteriet så att den inte kan röra på sig i förpackningen.
Vid försändelse an litium-jonbatterier krävs möjligen en märkning; undersök vilka föreskrifter som gäller i aktuellt land.

Ändringar förbehålles.

Sikkerhetsinformasjon



Les gjennom alle advarslene og anvisningene. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

- **Ikke la limpistolen brukes av personer som ikke er fortrolig med denne eller ikke har lest disse anvisningene.**
- **La aldri barn bruke limpistolen uten oppsyn.** Barn kan skades.
- **Barn og personer med mentale eller fysiske innskrenkninger må kun bruke limpistolen og ladeapparatet under oppsyn eller hvis de har fått opplæring i bruken.** En omhyggelig opplæring reduserer faren for feil bruk og skader.
- **Før hver bruk må du kontrollere limpistolen, ladeapparatet, ledningen og støpselet. Ikke bruk limpistolen og ladeapparatet hvis du registrerer skader. Du må ikke åpne limpistolen eller ladeapparatet selv og la dem alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler.** Skadede limpistoler, ladeapparater, ledning og støpsel øker risikoen for elektriske støt.
- **La aldri den innkoblede limpistolen være uten oppsyn.**



Beskytt limpistolen mot varme, f.eks. også mot direkte sol, ild, vann og fuktighet. Det er fare for eksplosjoner.

- **Ta derfor ikke på den varme dysen.** Det er fare for forbrenninger.
- **Lad limpistolen kun opp i ladeapparater som er anbefalt av produsenten.** Ellers er det fare for brann.
- **Hold ladekontaktene på limpistolen og på ladeapparatet unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander, som kan lage en forbindelse mellom kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- **Limpistolen og ladeapparatet skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler.** Slik opprettholdes produktets sikkerhet.
- **Legg limpistolen sikkert ned etter bruk og la den avkjøle helt før du pakker den bort.** Den varme dysen kan forårsake skader og/eller forbrenninger.
- **Du må ikke bruke ledningen til å trekke støpselet ut av stikkontakten.** Hold ledningen unna varme og olje. Med skadede eller opphopede ledninger øker risikoen for elektriske støt.
- **Ved gal bruk kan det lekke væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke en lege.** Batterivæske som renner ut kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.



Hold ladeapparatet unna regn eller fuktighet. Dersom det kommer vann i et ladeapparat, øker risikoen for elektriske støt.

- **Lad kun opp Bosch li-ion-batterier eller batterier som er montert i Bosch-produkter og med en spenning som tilsvarer informasjonene i tekniske data.** Ellers er det fare for brann og eksplosjoner.
- **Hold ladeapparatet rent.** Smuss fører til fare for elektriske støt.
- **Ved skader og usakkyndig bruk av batteriet kan det slippe ut damp. Tilfør frisk luft og gå til lege hvis det oppstår helseproblemer.** Dampene kan irritere åndedrettsorganene.
- **Pass på barn og sørg for at barn ikke leker med ladeapparatet.**

Funksjonsbeskrivelse

Formålsmessig bruk

Limpistolen er beregnet til løsemiddelfri liming av for eksempel papir, papp, kork, tre, lær, tekstiler, skumstoff, kunststoff, keramikk og porselen.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de illustrerte komponentene gjelder for bildet av limpistolen på illustrasjonssidene.

1 Dryppebeger
2 Ladeapparat
3 Fremføringstast
4 Dyse
5 Klebestift*
6 Oppvarmingsindikator
7 På-/av-tast
8 Batteri-ladetilstandsindikator
9 Ladekontakter (ladeapparat)
10 Ladekontakter (limpistol)
11 Klebestift-depot

***Illustrert eller beskrevet tilbehør inngår ikke i standard-leveransen. Det komplette tilbehøret finner du i vårt tilbehørsprogram.**

Tekniske data

Batteri-limpistol		PKP 7,2 LI
Produktnummer		3 603 B64 0..
Oppvarmingstid	s	ca. 15
Klebetemperatur	°C	ca. 200
Diameter klebestift	mm	Ø 7
Lengde klebestift	mm	100–150
Vekt tilsvarende EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,3
Batteri		**Li-ioner**
Nominell spenning	V=	7,2
Kapasitet	Ah	1,3
Antall battericeller		2
Driftstid pr. batteriopplading (kontinuerlig drift)	min	ca. 45
Legg merke til produktnummeret på typeskiltet til limpistolen din. Handelsbetegnelsene for de enkelte limpistolene kan variere.		

Ladeapparat		
Produktnummer – EU – UK		 1 600 A00 0 DG 1 600 A00 0 DH
Batteri-ladespenning	V=	9
Ladestrøm	mA	1000
Godkjent ladetemperaturområde	°C	0–40
Oppladingstid	h	2,0
Vekt tilsvarende EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,5
Beskyttelsesklasse		◻/II

Montering

Opplading av batteriet (se bilde A)

- **Ta hensyn til strømspenningen!** Spenningen til strømkilden må stemme overens med angivelsene på ladeapparatets typeskilt. Ladeapparater som er merket med 230 V kan også brukes med 220 V.

Batteriet leveres delvis oppladet.
For å sikre full effekt fra batteriet, må du lade det fullstendig opp i ladeapparatet før førstegangs bruk (minst 1,5–2 timer).

Limpistolen kan ikke brukes under opplading; den er ikke defekt hvis den ikke fungerer i løpet av oppladingen.

Litium-ion-batteriet kan lades opp til enhver tid uten at levetiden forkortes. Det skader ikke batteriet å avbryte oppladingen.

Li-ion-batteriet er beskyttet av «Electronic Cell Protection (ECP)» mot total utlading. Når batteriet er utladet, kobles limpistolen ut med en beskyttelseskobling: Limet oppvarmes ikke lenger.

⚠ OBS **Trykk etter automatisk utkobling av limpistolen ikke en gang til på på-/av-tasten.** Batteriet kan ta skade.

Batteri-ladeindikator		
rød	**grønn**	**Betydning**
–	✹	Batteriet lades opp
–	○	Batteriet er fullt oppladet
✹	–	Batteriet har mindre enn 30% av sin kapasitet og bør lades opp
○	–	Helt utladet batteri

✹ Blinking ○ Kontinuerlig lysing

– Sett strømstøpselet til ladeapparatet **2** inn i stikkontakten. Deretter plasserer du limpistolen i holderen på ladeapparatet.

Når ladeapparatet ikke er i bruk over lengre tid må det adskilles fra strømnettet.

▶ **Beskytt ladeapparatet mot fuktighet!**

Følg informasjonene om kassering.

Drift

Igangsetting

Innkobling

– Til **igangsetting** trykker du på på-/av-tasten **7** til oppvarmings-indikatoren **6** lyser grønt.

Oppvarmingsindikator	
grønn	**Betydning**
✹ i ca. 15 s	Limet oppvarmes
○	Limpistolen er driftsklar

✹ Blinking ○ Kontinuerlig lysing

Utkobling

– Til **utkopling** trykker du på på-/av-tasten **7** til oppvarmingsindikatoren **6** slokner.

Automatisk utkopling:
Merk: Hvis limpistolen brukes i mer enn 5 minutter, koples den automatisk ut.

– Slå limpistolen på igjen og kontroller batteri-ladetilstandsindikatoren **8**.
  Hvis batteri-ladetilstandsindikatoren lyser kontinuerlig rødt, må du lade opp batteriet.

▶ **Legg limpistolen sikkert ned etter bruk og la den avkjøle helt før du pakker den bort.** Den varme dysen kan forårsake skader og/eller forbrenninger.

Arbeidshenvisninger

▶ **Beskytt personer og dyr mot varmt lim og dysespissen.** Lim og dysespiss blir 200 °C varme, det er fare for forbrenninger. Hvis varmt lim kommer i kontakt med huden, må den straks holdes under en kald vannstråle i noen minutter. Ikke forsøk å fjerne limet fra huden.

Bruk kun lim som anbefales av limpistol-produsenten (se side 112).

Limforbindelser kan løsne under innvirkning av fuktighet.

Klargjøring før liming

Limstedene må være rene, tørre og fettfrie.

Materialene som skal limes og undergrunnen det arbeides på må ikke være lett antennelige eller brennbare.
Test varmeømfindtlige materialer først på et testemne for å se om det er egnet.

Omgivelsestemperaturen og arbeidsstykker som skal limes må ikke være kaldere enn +5 °C og ikke kaldere enn +50 °C.

Materialer som avkjøler limet hurtig, f.eks. metaller, bør oppvarmes på forhånd med en varmluftpistol.

Liming

– Før den klebestiften **5** som passer til materialet bakfra inn i limpistolen.
– Slå på limpistolen og la den oppvarmes (se «Innkobling», side 84).
  Etter ca. 15 sekunder er limpistolen driftsklar.
– Trykk med middels sterkt trykk på fremføringstasten **3**.
– Påfør limet på den ene siden (se også «Tips om bruken», side 86).

– Press materialene som skal limes straks sammen etter at limet er påført. Det er fremdeles mulig å korrigere limstedet.
Etter ca. 2 min avkjølingstid er limstedet fullt belastbart.

Tips om bruken

Material/arbeidsstykke	Anbefaling
Lange arbeidsstykker med stor flate	Påfør limet i punktmønster
Hardskum (f.eks. styropor)	Påfør limet på undergrunnen og ikke på styroporen
Fleksible materialer (f.eks. tekstil)	Påfør limet linjeformet

Fjern limrester etter avkjøling med en skarp gjenstand. Limstedene kan løses igjen ved oppvarming.

- **Ikke bruk brennbare løsningsmidler til rengjøring av limstedene.** Løsningsmiddelrester kan antennes av det varme limet eller utvikle skadelige damper.

Limrester på klær kan ikke fjernes.

Limstedene kan lakkeres.

Klebestift-depot (se bilde B)

På undersiden av ladeapparatet **2** befinner det seg et depot **11**, der du kan oppbevare opp til fire klebestifter **5**.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

- **OBS! Før vedlikeholds- eller rengjøringsarbeider må limpistolen slås av.**
- **Hold limpistolen ren, for å kunne arbeide bra og sikkert.**

En klebestift **5** som er satt inn kan ikke fjernes bakover fra limpistolen.

Hvis limpistolen og ladeapparatet til tross for omhyggelige produksjons- og kontrollmetoder en gang skulle svikte, må reparasjonen utføres av et autorisert serviceverksted for Bosch-elektroverktøy.

Dryppebegeret **1** kan tas ut av ladeapparatet **2** til rengjøring.
Når limet er tørket, kan du fjerne det med en butt gjenstand. Ikke bruk løsemidler til rengjøring.

Ved alle forespørsler og reservedelsbestillinger må du oppgi det 10-sifrede produktnummeret som er angitt på limpistolens eller ladeapparatets typeskilt.

Kundeservice og kunderådgivning

Kundeservice hjelper deg ved spørsmål om reparasjon og vedlikehold av produktet ditt og reservedelene. Deltegninger og informasjoner om reservedeler finner du også under:
www.bosch-pt.com
Bosch-kundeservice er gjerne til hjelp ved spørsmål om kjøp, bruk og innstilling av produkter og tilbehør.

Norsk

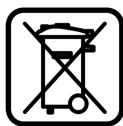
Robert Bosch AS
Postboks 350
1402 Ski
Tel.: (+47) 64 87 89 50
Faks: (+47) 64 87 89 55

Deponering

Limpistol, ladeapparat, tilbehør og emballasje må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.

Limpistolen, ladeapparatet og batteriene må ikke kastes i vanlig søppel!

Kun for EU-land:

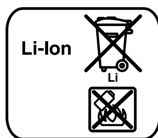


Iht. det europeiske direktivet 2002/96/EF om gamle elektriske apparater og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EF må defekte eller oppbrukte batterier/oppladbare batterier samles inn adskilt og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

Batterier/oppladbare batterier:

- **Integrerte batterier må kun fjernes til deponering.** Dersom huset åpnes kan limpistolen ødelegges.

Utlad batteriet til batteri-ladetilstandsindikatoren **8** lyser **rødt**. Skru alle skruene på huset ut og åpne selve huset. Adskill koblingene på batteriet og ta batteriet ut.



Li-ion:
Ta hensyn til informasjonene i avsnittet «Transport», side 87.

Transport

Send batterier kun hvis huset ikke er skadet. Lim igjen de åpne kontaktene og pakk batteriet slik at det ikke beveger seg i emballasjen.
Ved forsendelse av li-ion-batterier kan det hende det kreves en merking, sjekk de nasjonale forskriftene.

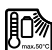
Rett til endringer forbeholdes.

Turvallisuusohjeita



Lue kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

- **Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää liimapistoolia, jotka eivät tunne sitä tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta.**
- **Älä anna lasten käyttää liimapistoolia ilman valvontaa.** Lapset voivat loukata itseään.
- **Lapset ja henkilöt, joilla on psyykkisiä tai fyysisiä rajoitteita, saavat käyttää liimapistoolia ja latauslaitetta vain valvottuina tai saatuaan opastusta laitteen käytössä.** Perusteellinen opastus pienentää väärinkäytön ja loukkaantumisen riskiä.
- **Tarkista liimapistooli, latauslaite, johto ja pistotulppa, ennen jokaista käyttöä. Älä käytä liimapistoolia tai latauslaitetta, jos huomaat siinä olevan vaurioita. Älä avaa liimapistoolia tai latauslaitetta itse, ja anna ainoastaan ammattitaitoisten henkilöiden korjata sitä, alkuperäisiä varaosia käyttäen.** Vahingoittuneet liimapistoolit, latauslaitteet, johdot tai pistotulpat kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- **Älä jätä käynnissä olevaa liimapistoolia ilman valvontaa.**



Suojaa liimapistooli kuumuudelta esim. myös pitkäaikaiselta auringonpaisteelta, tulelta, vedeltä ja kosteudelta. On olemassa räjähdysvaara.

- **Älä kosketa kuumaa suutinta.** Voit polttaa itseäsi.
- **Lataa liimapistooli vain valmistajan suosittelemassa latauslaitteessa.** Muussa tapauksessa on olemassa palovaara.
- **Pidä liimapistoolin ja latauslaitteen latauskoskettimet loitolla paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet.** Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.
- **Anna ainoastaan koulutettujen ammattihenkilöiden korjata liimapistoolia ja latauslaitetta ja salli korjauksiin käytettävän vain alkuperäisiä varaosia.** Täten varmistat, että tuote säilyy turvallisena.
- **Aseta liimapistooli turvallisesti pois käytön jälkeen ja anna sen jäähtyä kokonaan, ennen kuin pakkaat sen.** Kuuma suutin voi aiheuttaa vahinkoja ja/tai palovammoja.
- **Älä käytä verkkojohtoa väärin, pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta.** Varjele verkkojohtoa kuumuudelta ja öljyltä. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.

- **Väärästä käytöstä johtuen, akusta saattaa vuotaa nestettä. Vältä koskettamasta nestettä. Jos nestettä vahingossa joutuu iholle, huuhtele kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, tarvitaan tämän lisäksi lääkärin apua.** Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.



Pidä sähkötyökalu poissa sateesta ja kosteudesta. Veden tunkeutuminen latauslaitteen sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.

- **Lataa ainoastaan Bosch litiumioniakkuja tai sellaisia Bosch-tuotteisiin sisäänrakennettuja akkuja, joiden teknisissä tiedoissa esiintyy mainittuja jännitteitä.** Muussa tapauksessa syntyy tulipalo- ja räjähdysvaara.
- **Pidä latauslaite puhtaana.** Likaantuminen lisää sähköiskun vaaraa.
- **Jos akku vaurioituu tai sitä käytetään asiaankuulumattomalla tavalla, saattaa siitä purkautua höyryjä. Tuuleta raikkaalla ilmalla ja hakeudu lääkärin luo, jos ilmenee haittoja.** Höyryt voivat ärsyttää hengitystiehyeitä.
- **Lapsia tulee pitää silmällä ja varmistaa, etteivät leiki latauslaitteen kanssa.**

Toimintaselostus

Määräyksenmukainen käyttö

Liimapistooli on tarkoitettu paperin, pahvin, korkin, puun, nahan, kankaiden, vaahtomuovin, muovin, keramiikan, ja posliinin liimaamiseen ilman liuottimia.

Kuvassa olevat osat

Kuvassa olevien osien numerointi viittaa grafiikkasivuissa olevaan liimapistoolin kuvaan.

1 Tippakulho
2 Latauslaite
3 Syöttöpainike
4 Suutin
5 Liimapuikko*
6 Kuumennusnäyttö
7 Käynnistyspainike
8 Akun latausvalvontanäyttö
9 Latauskoskettimet (latauslaite)
10 Latauskoskettimet (liimapistooli)
11 Liimapuikkojen säilytystila

***Kuvassa tai selostuksessa esiintyvä lisätarvike ei kuulu vakiotoimitukseen. Löydät täydellisen tarvikeluettelon tarvikeohjelmastamme.**

Tekniset tiedot

Akkuliimapistooli		PKP 7,2 LI
Tuotenumero		3 603 B64 0..
Lämpenemisaika	s	n. 15
Liimauslämpötila	°C	n. 200
Liimapuikon halkaisija	mm	Ø 7
Liimapuikon pituus	mm	100–150
Paino vastaa EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,3
Akku		**Li-ioni**
Nimellisjännite	V=	7,2
Kapasiteetti	Ah	1,3
Akkukennojen lukumäärä		2
Käyttöaika akun latausta kohti (jatkuva käyttö)	min	n. 45

Ota huomioon liimapistoolisi mallikilvessä oleva tuotenumero. Yksittäisten liimapistoolien kauppanimitys saattaa vaihdella.

Latauslaite		
Tuotenumero – EU – UK		 1 600 A00 0 DG 1 600 A00 0 DH
Akun latausjännite	V=	9
Latausvirta	mA	1000
Sallittu latauslämpötila-alue	°C	0–40
Latausaika	h	2,0
Paino vastaa EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,5
Suojausluokka		□/II

Asennus

Akun lataus (katso kuva A)

- **Ota huomioon verkkojännite!** Virtalähteen jännitteen tulee vastata laitteen tyyppikilvessä olevia tietoja. 230 V merkittyjä laitteita voidaan käyttää myös 220 V verkoissa.

Akku toimitetaan osittain ladattuna.
Jotta akun täysi teho olisi taattu, akku tulee ladata täyteen latauslaitteessa ennen ensimmäistä käyttöä (vähintään 1,5–2 tuntia).

Liimapistoolia ei voi käyttää latauksen aikana; siinä ei ole vikaa, kun se ei toimi latauksen aikana.

Litiumioniakkua voidaan ladata milloin vain, lyhentämättä akun elinikää. Latauksen keskeytys ei vaurioita akkua.

”Electronic Cell Protection (ECP)” suojaa litiumioniakkua syväpurkaukselta. Akun tyhjetessä suojakytkentä kytkee liimapistoolin pois päältä: liima ei enää kuumene.

⚠ HUOM **Älä enää paina käynnistyskytkintä liimapistoolin automaattisen poiskytkennän jälkeen.** Akku saattaa vahingoittua.

Akun latauksen merkkivalo		
punainen	**vihreä**	**Merkitys**
–	✹	Akkua ladataan
–	O	Akku on ladattu täyteen
✹	–	Akun kapasiteetti on alle 30 % ja sitä tulisi ladata
O	–	Akku on purkautunut kokonaan

✹ Vilkkuu O Kestovalo

– Liitä latauslaitteen **2** pistotulppa pistorasiaan. Aseta sitten liimapistooli latauslaitteen telineeseen.

Irrota latauslaitteen pistotulppa pistorasiasta, ellei sitä käytetä pitkään aikaan.

▶ **Suojaa latauslaitetta kosteudelta!**

Ota huomioon hävitysohjeet.

Käyttöohjeet

Käyttöönotto

Käynnistys

– **Käynnistä** liimapistooli painamalla käynnistyspainiketta**7** kunnes kuumennusnäyttö **6** syttyy vihreänä.

Kuumennusnäyttö	
vihreä	**Merkitys**
✹ n. 15 s ajan	Liimaa kuumennetaan
O	Liimapistooli on valmis käyttöön

✹ Vilkkuu O Kestovalo

Poiskytkentä

– **Sammuta** liimapistooli painamalla käynnistyspainiketta **7** kunnes kuumennusnäyttö **6** sammuu.

Automaattinen poiskytkentä:
Ohje: jos liimapistoolia ei käytetä yli viiden minuutin aikana se kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

– Käynnistä liimapistooli uudelleen ja tarkista akun lataustilan näyttö **8**.
  Jos akun lataustilan näyttö pala pysyvästi punaisena, tulee akku ladata.

▶ **Aseta liimapistooli turvallisesti pois käytön jälkeen ja anna sen jäähtyä kokonaan, ennen kuin pakkaat sen.** Kuuma suutin voi aiheuttaa vahinkoja ja/tai palovammoja.

Työskentelyohjeita

▶ **Suojaa henkilöitä ja eläimiä kuumalta liimalta ja suuttimen kärjeltä.** Liiman ja suuttimen kärjen lämpötila on 200 °C, on olemassa polttamisvaara. Jos kuuma liima koskettaa ihoa, tulee kosketuskohtaa heti pitää muutamia minuutteja kylmässä vesisuihkussa. Älä koeta poistaa liimaa ihosta.

Käytä ainoastaan liimaa, jota liimapistoolin valmistaja suosittelee (katso sivu 112).

Liimauskohdat saattavat aueta kosteuden vaikutuksesta.

Liimauksen esivalmistelu

Liimattavien kohtien tulee olla puhtaita, kuivia ja rasvattomia.

Liimattavien materiaalien tai alustan, jossa työskennellään eivät saa olla helposti syttyviä tai palavia.
Testaa lämpöherkkien materiaalien soveltuvuus etukäteen koekappaleella.

Ympäristölämpötilan ja liimattavien työkappaleiden lämpötilan tulee olla yli +5 °C ja alle +50 °C.

Materiaalit, jotka jäähtyvät nopeasti, esim. metallit, tulisi esilämmittää kuumailmapuhaltimella.

Liimaaminen

– Työnnä materiaaliin soveltuva liimapuikko **5** takaapäin liimapistooliin.
– Käynnistä liimapistooli ja anna sen kuumentua (katso ”Käynnistys”, sivu 91).
  Noin 15 sekunnin kuluttua liimapistooli on valmiina käyttöön.
– Paina syöttöpainiketta **3** kohtuullisella paineella.
– Levitä liimaa toiselle pinnalle (katso myös ”Käyttövihjeitä”, sivu 93)
– Purista liimattavat materiaalit yhteen heti liiman annostuksen jälkeen. Liimakohdan korjaus on tällöin vielä mahdollinen. Liimattua kohtaa voidaan rasittaa täysin n. 2 min jäähdytysajan kuluttua.

Käyttövihjeitä

Materiaali/työkappale	Suositus
suuripintaiset, pitkät työkappaleet	Levitä liima pistemäisesti
Kova vaahtomuovi (esim. styropori)	Aseta liima alustaan, eikä styroporiin
joustavat materiaalit (esim. kankaat)	Levitä liima viivamuodossa

Poista liimajäännökset terävällä esineellä, niiden jäähdyttyä. Liimauksia voidaan tarvittaessa irrottaa uudelleen kuumentamalla niitä.

- **Älä käytä palavia liuottimia liimauskohtien puhdistukseen!** Liuotinjäännökset voivat syttyä kuumasta liimasta ja tuottaa vahingollisia höyryjä.

Vaatteisiin joutuneita liimajäänteitä ei enää voida poistaa.

Liimauskohtia voidaan maalata.

Liimapuikkojen säilytystila (katso kuva B)

Latauslaitteen **2** pohjassa on säilytystila **11**, jossa voit säilyttää jopa neljä liimapuikkoa **5**.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

- **Huom! Katkaise virta liimapistoolista ennen huolto- ja puhdistustöitä.**
- **Pidä aina liimapistooli puhtaana, jotta voit työskennellä hyvin ja turvallisesti.**

Asennettua liimapuikkoa **5** ei voi poistaa liimapistoolista taaksepäin.

Jos liimapistoolissa tai latauslaitteessa, huolellisesta valmistuksesta ja koestusmenettelystä huolimatta esiintyy vikaa, tulee korjaus antaa Bosch sähkölaitteiden sopimushuollon tehtäväksi.

Tippakulho **1** voidaan poistaa latauslaitteesta **2** puhdistusta varten.
Kun liima on kovettunut, voit poistaa sen tylpällä esineellä. Älä käytä liuottimia puhdistukseen.

Ilmoita ehdottomasti kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa 10-numeroinen tuotenumero, joka löytyy liimapistoolin tai latauslaitteen tyyppikilvestä.

Huolto ja asiakasneuvonta

Huolto vastaa tuotteesi korjausta ja huoltoa sekä varaosia koskeviin kysymyksiin. Räjähdyspiirustuksia ja tietoja varaosista löydät myös osoitteesta: **www.bosch-pt.com**
Bosch-asiakasneuvonta auttaa mielellään sinua tuotteiden ja lisätarvikkeiden ostoa, käyttöä ja säätöä koskevissa kysymyksissä.

Suomi

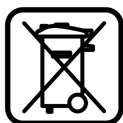
Robert Bosch Oy
Bosch-keskushuolto
Pakkalantie 21 A
01510 Vantaa
Puh.: +358 (10) 480 8363
Faksi: +358 (09) 870 2318
www.bosch.fi

Hävitys

Liimapistooli, latauslaite, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.

Älä heitä liimapistoolia, latauslaitetta tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Vain EU-maita varten:

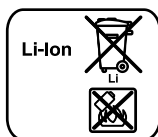


Eurooppalaisen direktiivin 2002/96/EY mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Akut/paristot:

- **Sisäänrakennettuja akkuja saa irrottaa ainoastaan hävitystä varten.** Kotelon avaaminen saattaa tuhota liimapistoolin.

Pura akku, kunnes akun lataustilan näyttö **8** palaa **punaisena**. Kierrä auki kotelon kaikki ruuvit ja avaa kotelo. Irrota akun liitokset ja ota akku ulos.



Li-ioni:
Katso ohjeita kappaleessa ”Kuljetus”, sivu 94.

Kuljetus

Lähetä akkuja ainoastaan, jos kotelo on vaurioitumaton. Teippaa avoimet liittimet ja pakkaa akku niin, että se ei pääse liikkumaan pakkauksessa.
Litiumioniakkuja lähetettäessä saattaa olla tunnistusvelvollisuus, ota huomioon kansalliset määräykset.

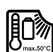
Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Υποδείξεις ασφαλείας



Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Αμέλειες κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

- **Μην επιτρέψετε τη χρήση του συγκολλητικού πιστολιού σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μ' αυτό ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες.**
- **Να μην αφήνετε παιδιά να χρησιμοποιούν ανεπιτήρητα το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι.** Τα παιδιά μπορεί να τραυματιστούν.
- **Παιδιά και πρόσωπα με νοητικές ή φυσικές ανεπάρκειες επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν το συγκολλητικό πιστόλι μόνο υπό επιτήρηση ή όταν προηγουμένως έχουν ενημερωθεί για τη χρήση του.** Ένας επιμελής κατατοπισμός περιορίζει τον κίνδυνο εσφαλμένων χειρισμών και τραυματισμών.
- **Πριν χρησιμοποιήσετε το συγκολλητικό πιστόλι να ελέγχετε το ηλεκτρικό καλώδιο και το φις. Μην χρησιμοποιήσετε το συγκολλητικό πιστόλι όταν εξακριβώσετε κάποια ζημιά ή βλάβη. Να μην ανοίξετε ο ίδιος/η ίδια το συγκολλητικό πιστόλι και να το δίνετε για επισκευή μόνο από ειδικά εκπαιδευμένο προσωπικό και πάντοτε με γνήσια ανταλλακτικά.** Χαλασμένα συγκολλητικά πιστόλια, χαλασμένοι φορτιστές, καθώς και χαλασμένα ηλεκτρικά καλώδια και φις αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Να μην αφήνετε το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι ανεπιτήρητο όταν αυτό είναι ενεργοποιημένο.**



Να προστατεύετε το συγκολλητικό πιστόλι από υπερβολικές θερμοκρασίες, π.χ. από διαρκή ηλιακή ακτινοβολία, από φωτιά, βροχή και υγρασία. Κίνδυνος έκρηξης.

- **Μην αγγίξετε το καυτό ακροφύσιο.** Κίνδυνος εγκαυμάτων.
- **Να φορτίζετε το συγκολλητικό πιστόλι μόνο με φορτιστές που προτείνονται από τον κατασκευαστή.** Διαφορετικά δημιουργείται κίνδυνος πυρκαγιάς.
- **Φροντίζετε, οι επαφές στο συγκολλητικό πιστόλι και στο φορτιστή να μην έρθουν σε επαφή με συνδετήρες χαρτιών, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή με άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να βραχυκυκλώσουν τις επαφές.** Ένα βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή φωτιά.
- **Να δίνετε το συγκολλητικό πιστόλι σας για επισκευή μόνο από ειδικά εκπαιδευμένο προσωπικό και πάντοτε με γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι εξασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας του προϊόντος.

- **Μόλις τελειώνετε την εργασία με το συγκολλητικό πιστόλι να το αποθέτετε ασφαλώς και να το αφήνετε να κρυώνει πριν το διαφυλάξετε.** Τα καυτό ακροφύσιο μπορεί να προκαλέσει ζημιές και/ή εγκαύματα.
- **Να μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να βγάλετε το φις από την πρίζα.** Να προστατεύετε το ηλεκτρικό καλώδιο από υψηλές θερμοκρασίες ή λάδια. Χαλασμένα ή μπερδεμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Μια τυχόν εσφαλμένη χρησιμοποίηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή υγρών από την μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε επαφή μ’ αυτά. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε καλά με νερό. Σε περίπτωση που τα υγρά θα έρθουν σε επαφή με τα μάτια, πρέπει να ζητήσετε επίσης και ιατρική βοήθεια.** Διαρρέοντα υγρά μπαταρίας μπορεί να οδηγήσουν σε ερεθισμούς του δέρματος ή σε εγκαύματα.



Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή και την υγρασία. Η διείσδυση νερού σ’ ένα φορτιστή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- **Να φορτίζετε τις μπαταρίες ιόντων λιθίου της Bosch ή τις μπαταρίες που είναι εγκαταστημένες σε προϊόντα της Bosch με τις τάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.** Διαφορετικά προκαλείται κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.
- **Διατηρείτε το φορτιστή καθαρό.** Η ρύπανση της συσκευής δημιουργεί κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Σε περίπτωση βλάβης ή/και αντικανονικής χρήσης της μπαταρίας μπορεί να εξέλθουν αναθυμιάσεις από την μπαταρία. Αφήστε να μπει φρέσκος αέρας και επισκεφτείτε ένα γιατρό αν αισθανθείτε ενοχλήσεις.** Οι αναθυμιάσεις μπορεί να ερεθίσουν τις αναπνευστικές οδούς.
- **Να επιτηρείτε τα παιδιά και να φροντίζετε οπωσδήποτε να μην παίζουν με το φορτιστή.**

Περιγραφή λειτουργίας

Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Το συγκολλητικό πιστόλι προορίζεται για τη συγκόλληση χωρίς διαλύτες χαρτιών, χαρτονιών, φελλών, ξύλων, δερμάτων, υφασμάτων, αφρωδών και κεραμικών υλικών και πορσελάνης.

Απεικονιζόμενα στοιχεία

Η αριθμοδότηση των απεικονιζόμενων στοιχείων αναφέρεται στην απεικόνιση του θερμοσυγκολλητικού πιστολιού στη σελίδα γραφικών.

1 Υποδοχή σταξίματος
2 Φορτιστής
3 Πλήκτρο προώθησης
4 Ακροφύσιο
5 Φυσίγγιο συγκόλλησης*
6 Ένδειξη προθέρμανσης
7 Πλήκτρο ON/OFF
8 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης
9 Επαφές φόρτισης (φορτιστής)
10 Επαφές φόρτισης (θερμοσυγκολλητικό πιστόλι)
11 Θήκη για φυσίγγια συγκόλλησης

***Εξαρτήματα που απεικονίζονται ή περιγράφονται δεν περιέχονται στη στάνταρ συσκευασία. Για τον πλήρη κατάλογο εξαρτημάτων κοίτα το πρόγραμμα εξαρτημάτων.**

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Θερμοσυγκολλητικό πιστόλι μπαταρίας		PKP 7,2 LI
Αριθμός ευρετηρίου		3 603 B64 0..
Χρόνος προθέρμανσης	s	περίπου 15
Θερμοκρασία συγκόλλησης	°C	περίπου 200
Διάμετρος φυσιγγίου συγκόλλησης	mm	Ø 7
Μήκος φυσιγγίου συγκόλλησης	mm	100–150
Βάρος σύμφωνα με EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,3
Μπαταρία		**Ιόντων λιθίου**
Ονομαστική τάση	V=	7,2
Χωρητικότητα	Ah	1,3
Αριθμός των στοιχείων μπαταρίας		2
Διάρκεια λειτουργίας ανά φόρτιση μπαταρίας (συνεχής λειτουργία)	min	περίπου 45

Παρακαλούμε να δώσετε προσοχή στον αριθμό ευρετηρίου που αναγράφεται στην πινακίδα κατασκευαστή του θερμοσυγκολλητικού πιστολιού σας. Οι εμπορικές ονομασίες μεμονωμένων θερμοσυγκολλητικών πιστολιών μπορεί να διαφέρουν.

Φορτιστής		
Αριθμός ευρετηρίου – EU – HB		 1 600 A00 0 DG 1 600 A00 0 DH
Τάση φόρτισης μπαταρίας	V=	9
Ρεύμα φόρτισης	mA	1000
Εγκριμένη περιοχή θερμοκρασίας	°C	0–40
Χρόνος φόρτισης	h	2,0
Βάρος σύμφωνα με EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,5
Κατηγορία μόνωσης		⧈/II

Συναρμολόγηση

Φόρτιση μπαταρίας (βλέπε εικόνα A)

▶ **Προσέξτε την τάση του δικτύου!** Η τάση της πηγής ηλεκτρικού ρεύματος πρέπει να ταυτίζεται με τα στοιχεία στην πινακίδα κατασκευαστή του φορτιστή. Φορτιστές με τάση 230 V μπορούν να λειτουργήσουν και με 220 V.

Η μπαταρία παραδίνεται μερικώς φορτισμένη.
Για να εξασφαλίσετε την πλήρη ισχύ της μπαταρίας πρέπει να την φορτίσετε πλήρως (τουλάχιστο 1,5–2 ώρες) πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.

Το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Δεν είναι χαλασμένο όταν δεν λειτουργεί όσο διαρκεί η φόρτιση.

Η μπαταρία ιόντων λιθίου μπορεί να φορτιστεί ανά πάσα στιγμή. Η διακοπή της φόρτισης δεν βλάπτει την μπαταρία.

«Η Electronic Cell Protection (ECP)» προστατεύει την μπαταρία ιόντων λιθίου από μια πλήρη εκφόρτιση. Όταν η μπαταρία αδειάσει το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι αποσυνδέεται από μια προστατευτική διάταξη: Η κόλλα δεν θερμαίνεται άλλο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΉ **Μην πατήσετε πάλι το πλήκτρο ON/OFF μετά την αυτόματη απόζευξη.** Μπορεί να υποστεί ζημιά η μπαταρία.

Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας			
κόκ-κινο	(σύμβολο)	πρά-σινο	Σημασία
–		✸	Η μπαταρία φορτίζεται
–		○	Η μπαταρία φορτίστηκε πλήρως
✸		–	Η χωρητικότητα της μπαταρίας είναι χαμηλότερη από 30% και μπαταρία πρέπει να φορτιστεί
○		–	Η μπαταρία είναι τελείως άδεια

✸ Αναβόσβημα ○ Διαρκές φως

– Τοποθετήστε στην πρίζα το φις του ηλεκτρικού καλωδίου του φορτιστή **2**. Στη συνέχεια τοποθετήστε το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι στην υποδοχή του φορτιστή.

Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το φορτιστή για ένα σχετικά μεγάλο χρονικό διάστημα, διακόψτε τη σύνδεσή του με το ηλεκτρικό δίκτυο.

▶ **Προστατεύετε το φορτιστή από την υγρασία!**

Δώστε προσοχή στις υποδείξεις απόσυρσης.

Λειτουργία

Εκκίνηση

Θέση σε λειτουργία

– Για τη **θέση σε λειτουργία** πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ON/OFF **7** μέχρι η ένδειξη προθέρμανσης **6** ανάψει με πράσινο χρώμα.

Ένδειξη προθέρμανσης	
πράσινο	Σημασία
✸ για 15 s περίπου	Η κόλλα θερμαίνεται
○	Το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι είναι έτοιμο για εργασία

✸ Αναβόσβημα ○ Διαρκές φως

Θέση εκτός λειτουργίας

– Για τη **θέση εκτός λειτουργίας** πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ON/OFF **7** μέχρι να σβήσει η ένδειξη προθέρμανσης **6**.

Αυτόματη απενεργοποίηση:

Υπόδειξη: Το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι απενεργοποιείται αυτόματα όταν δεν χρησιμοποιηθεί περισσότερο από 5 λεπτά.

– Θέστε το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι πάλι σε λειτουργία και ελέγξτε την ένδειξη κατάστασης φόρτισης **8**.
  Φορτίστε την μπαταρία όταν η ένδειξη κατάστασης φόρτισης λάμπει διαρκώς με κόκκινο χρώμα.

▶ **Μόλις τελειώνετε την εργασία με το συγκολλητικό πιστόλι να το αποθέτετε ασφαλώς και να το αφήνετε να κρυώνει πριν το διαφυλάξετε.** Τα καυτό ακροφύσιο μπορεί να προκαλέσει ζημιές και/ή εγκαύματα.

Υποδείξεις εργασίας

▶ **Να προστατεύετε πρόσωπα και ζώα από την καυτή θερμοσυγκολλητική κόλλα και την αιχμή του ακροφυσίου.** Η θερμοκρασία της θερμοσυγκολλητικής κόλλας και της αιχμής του ακροφυσίου μπορεί να φτάσει στους 200 °C υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης εγκαυμάτων. Σε περίπτωση που το δέρμα σας θα έρθει σε επαφή με την καυτή θερμοσυγκολλητική κόλλα, τότε πρέπει να κρατήσετε την αντίστοιχη θέση για μερικά λεπτά κάτω από μια δέσμη κρύου νερού. Μην προσπαθήσετε να αφαιρέσετε την κόλλα από το δέρμα σας.

Να χρησιμοποιείτε μόνο τις κόλλες που προτείνονται από τον κατασκευαστή του θερμοσυγκολλητικού πιστολιού (βλέπε σελίδα 112).

Η επίδραση της υγρασίας μπορεί να λύσει τις ραφές συγκόλλησης.

Προετοιμασία της συγκόλλησης

Οι υπό συγκόλληση θέσεις πρέπει να είναι καθαρές, στεγνές και χωρίς λάδια ή λίπη.

Η επιφάνεια στην οποία εργάζεστε και τα υπό συγκόλληση υλικά δεν πρέπει να είναι αναφλέξιμα ή εύφλεκτα.
Πριν συγκολλήστε υπό κατεργασία τεμάχια που είναι ευαίσθητα σε υψηλές θερμοκρασίες να διεξάγετε πρώτα μια δοκιμαστική συγκόλληση για να βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να τα κατεργαστείτε.

Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος και η θερμοκρασία των υπό κατεργασία τεμαχίων δεν πρέπει να είναι μικρότερη από +5 °C και η ανώτερη όχι υψηλότερη από +50 °C.

Υλικά που κρυώνουν γρήγορα, π.χ. μέταλλα, θα πρέπει να προθερμαίνονται με ένα καμινέτο θερμού αέρα.

Συγκόλληση

– Εισάγετε στο θερμοσυγκολλητικό πιστόλι από το πίσω μέρος του το θερμοσυγκολλητικό φυσίγγιο που είναι κατάλληλο για το υπό συγκόλληση υλικό **5**.
– Θέστε το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι σε λειτουργία και αφήστε το να προθερμαθεί (βλέπε «Θέση σε λειτουργία», σελίδα 99). Το συγκολλητικό πιστόλι είναι έτοιμο για εργασία μετά από 15 δευτερόλεπτα περίπου.
– Πατήστε με μέτρια πίεση το πλήκτρο προώθησης **3**.
– Αλείψτε την μια πλευρά με κόλλα (βλέπε επίσης «Συμβουλές για τη χρήση», σελίδα 101).
– Μόλις τελειώσετε το άλειμμα της κόλλας συμπιέστε αμέσως τα υπό συγκόλληση υλικά. Προσοχή: Η διόρθωση της θέσης συγκόλλησης δεν είναι πλέον εφικτή.
Η θέση συγκόλλησης είναι έτοιμη μετά από 2 min περίπου.

Συμβουλές για τη χρήση

Υλικό/Υπό κατεργασία τεμάχιο	Πρόταση
μακριά, μεγάλης επιφάνειας υπό κατεργασία τεμάχια	να αλείφετε την κόλλα σταγόνα σταγόνα
σκληρά αφρώδη (π.χ. Styropor)	να αλείφετε την κόλλα όχι στο Styropor αλλά στην άλλη επιφάνεια συγκόλλησης
μαλακές επιφάνειες (π.χ. υφάσματα)	να αλείφετε την κόλλα διαγράφοντας γραμμές

Να αφαιρείτε τα υπολείμματα της κρύας κόλλας με ένα κοφτερό αντικείμενο. Αν χρειαστεί, ζεστάνετε τις θέσεις για να τις λύσετε.

▶ **Να μην χρησιμοποιείτε διαλύτες για να καθαρίσετε τις υπό συγκόλληση θέσεις.** Τυχόν υπολείμματα των διαλυτών μπορεί να αναφλεχθούν από την καυτή κόλλα ή να δημιουργήσουν ανθυγιεινές αναθυμιάσεις.

Υπολείμματα κόλλας επάνω στα ρούχα δεν μπορούν πλέον να αφαιρεθούν.

Οι θέσεις συγκόλλησης μπορούν να βαφούν.

Θήκη φυσιγγίων συγκόλλησης (βλέπε εικόνα B)

Στην κάτω πλευρά του φορτιστή **2** βρίσκεται μια θήκη **11**, στην οποία μπορείτε να διαφυλάξετε έως τέσσερα φυσίγγια συγκόλλησης **5**.

Συντήρηση και Service

Συντήρηση και καθαρισμός

- **Προσοχή! Να θέτετε το συγκολλητικό πιστόλι εκτός λειτουργίας πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού.**
- **Να διατηρείτε το συγκολλητικό πιστόλι καθαρό για να μπορείτε να εργάζεστε καλά και ασφαλώς.**

Ένα τοποθετημένο θερμοσυγκολλητικό φυσίγγιο **5** δεν μπορεί να αφαιρεθεί από το πίσω μέρος του θερμοσυγκολλητικού πιστολιού.

Σε περίπτωση που το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι και ο φορτιστής, παρ' όλες τις επιμελημένες διαδικασίες κατασκευής και ελέγχου, σταματήσουν κάποτε να λειτουργούν, τότε η επισκευή τους πρέπει να ανατεθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα Service για ηλεκτρικά εργαλεία της Bosch.

Μπορείτε να αφαιρέσετε την υποδοχή σταξίματος **1** για να καθαρίσετε το θερμοσυγκολλητικό **2**.
Όταν η κόλλα στερεοποιηθεί μπορείτε να την αφαιρέσετε με ένα αμβλύ αντικείμενο. Να μην χρησιμοποιείτε διαλύτες για τον καθαρισμό.

Όταν ζητάτε διασαφητικές πληροφορίες καθώς και όταν παραγγέλνετε ανταλλακτικά πρέπει να αναφέρετε οπωσδήποτε το 10ψήφιο αριθμό ευρετηρίου που αναγράφεται στην πινακίδα κατασκευαστή του θερμοσυγκολλητικού πιστολιού ή, αντίστοιχα, του φορτιστή.

Service και σύμβουλος πελατών

Το Service απαντά στις ερωτήσεις σας σχετικά με την επισκευή και τη συντήρηση του προϊόντος σας καθώς και για τα αντίστοιχα ανταλλακτικά. Λεπτομερή σχέδια και πληροφορίες για τα ανταλλακτικά θα βρείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση:
www.bosch-pt.com
Η ομάδα συμβούλων της Bosch σας υποστηρίζει ευχαρίστως όταν έχετε ερωτήσεις σχετικές με την αγορά, τη χρήση και τη ρύθμιση των προϊόντων και ανταλλακτικών.

Ελλάδα

Robert Bosch A.E.
Ερχείας 37
19400 Κορωπί – Αθήνα
Tel.: +30 (0210) 57 01 270
Fax: +30 (0210) 57 01 283
www.bosch.com
www.bosch-pt.gr

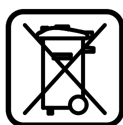
ABZ Service A.E.
Tel.: +30 (0210) 57 01 380
Fax: +30 (0210) 57 01 607

Απόσυρση

Το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι, ο φορτιστής, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Να μην ρίξετε το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι, το φορτιστή και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

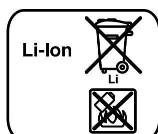


Σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2002/96/ΕΚ σχετικά με τις παλαιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο δεν είναι πλέον υποχρεωτικό τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία ή οι αναλωμένες μπαταρίες να συλλέγονται ξεχωριστά για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μπαταρίες/Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες:

- **Οι ενσωματωμένες μπαταρίες επιτρέπεται να αφαιρούνται μόνο για να αποσυρθούν.** Το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι μπορεί να καταστραφεί όταν ανοίξετε το κέλυφος του περιβλήματος.

Εκφορτίστε την μπαταρία μέχρι ένδειξη κατάστασης φόρτισης μπαταρίας **8** να ανάψει με χρώμα **κόκκινο**. Ξεβιδώστε στο περίβλημα όλες τις βίδες και ανοίξτε το κέλυφος του περιβλήματος. Διακόψτε τις συνδέσεις και αφαιρέστε την μπαταρία.



Li-Ion:

Παρακαλούμε να δώσετε προσοχή στις υποδείξεις στο κεφάλαιο «Μεταφορά», σελίδα 103.

Μεταφορά

Να αποστέλλετε τις μπαταρίες μόνο όταν το περίβλημα είναι άθικτο. Να κολλάτε τις ανοιχτές επαφές με κολλητική ταινία και να συσκευάζετε την μπαταρία κατά τέτοιο τρόπο, ώστε αυτή να μην κουνιέται μέσα στη συσκευασία.
Δεν αποκλείεται, πριν αποστείλετε τις μπαταρίες ιόντων λιθίου να χρειαστεί να τις εφοδιάσετε με μια ευδιάκριτη υπόδειξη. Παρακαλούμε να λαμβάνετε υπόψη σας τις αντίστοιχες εθνικές διατάξεις.

Τηρούμε το δικαίωμα αλλαγών.

Güvenlik Talimatı



Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini okuyun. Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

- **Kullanımını bilmeyen veya bu konuda gerekli talimatı almayan kişilerin sıcak yapıştırma tabancasını kullanmasına izin vermeyin.**
- **Çocukların sıcak yapıştırma tabancasını gözetiminiz dışında kullanmasına izin vermeyin.** Çocuklar kendilerini yaralayabilirler.
- **Zihinsel veya fiziksel engelli kişiler sıcak yapıştırma tabancasını ve şarj cihazını sadece gözetim ve denetim altında veya bu konuda gerekli talimatı aldıktan sonra kullanabilirler.** Dikkatli bir yönlendirme hatalı kullanım ve yaralanma tehlikesini azaltır.
- **Her kullanımdan önce sıcak yapıştırma tabancasını, şarj cihazını, kabloyu ve fişi kontrol edin. Hasar tespit ederseniz sıcak yapıştırma tabancasını ve şarj cihazını kullanmayın. Sıcak yapıştırma tabancasını veya şarj cihazını kendiniz açmayın ve sadece orijinal yedek parça kullanma koşulu ile kalifiye bir uzmana onartın.** Hasarlı sıcak yapıştırma tabancaları, şarj cihazları, kablolar ve fişler elektrik çarpma tehlikesini artırır.
- **Açık durumdaki sıcak yapıştırma tabancasını gözetim dışı bırakmayan.**



Sıcak yapıştırma tabancasını sıcaktan koruyun; örneğin sürekli gelen güneş ışınından, ateşten ayrıca sudan ve nemden koruyun. Patlama tehlikesi vardır.

- **Kızgın memeye dokunmayın.** Yaralanma tehlikesi vardır.
- **Sıcak yapıştırma tabancasını sadece üretici tarafından tavsiye edilen şarj cihazları ile şarj edin.** Aksi takdirde yangın tehlikesi vardır.
- **Sıcak yapıştırma tabancası ve şarj cihazındaki kontak yerlerini köprüleme yapabilecek büro ataçlarından, madeni paralardan, anahtarlardan, çivilerden, vidalardan veya benzeri nesnelerden uzak tutun.** Akü kontakları arasındaki bir kısa devre yanmalara veya yangın çıkmasına neden olabilir.
- **Sıcak yapıştırma tabancasını ve şarj cihazını orijinal yedek parça kullanma koşulu ile sadece kalifiye uzmanlara onartın.** Bu yolla ürünün güvenliğini sağlarsınız.
- **Kullandıktan sonra sıcak yapıştırma tabancasını güvenli biçimde elinizden bırakın ve ambalajına yerleştirmeden önce tam olarak soğumasını bekleyin.** Kızgın meme hasarlara ve/veya yaralanmalara neden olabilir.

- **Fişi prizden çekmek için kabloyu kullanmayın.** Kabloyu aşırı sıcaklık ve yağdan uzak tutun. Hasar görmüş veya sarılmış kablo elektrik çarpma tehlikesini artırır.
- **Yanlış kullanım durumunda aküden sıvı dışarı sızabilir. Bu sıvı ile temasa gelmeyin. Yanlışlıkla temasa gelirseniz su ile iyice yıkayın. Eğer sıvı gözlerinize gelecek olursa hemen bir hekime başvurun.** Dışarı sızan akü sıvısı cilt tahrişlerine ve yanmalara neden olabilir.



Şarj cihazını yağmur ve neme karşı koruyun. Şarj cihazının içine su sızması elektrik çarpma tehlikesini artırır.

- **Sadece Bosch lityun iyon aküleri veya Bosch ürünlerine takılı teknik veriler bölümünde belirtilen gerilime sahip aküleri şarj edin.** Aksi takdirde yangın ve patlama tehlikesi oluşur.
- **Şarj cihazını temiz tutun.** Kirlenme nedeniyle elektrik çarpma tehlikesi ortaya çıkar.
- **Hasar gördüklerinde veya usulüne uygun kullanılmadıklarında aküler buhar çıkarabilir. Çalıştığınız yeri havalandırın ve şikayet olursa hekime başvurun.** Akülerden çıkan buharlar nefes yollarını tahriş edebilir.
- **Çocuklara dikkat edin ve şarj cihazı ile oynamadıklarından emin olun.**

Fonksiyon tanımı

Usulüne uygun kullanım

Sıcak yapıştırma tabancası, örneğin kağıt, karton, mantar, ahşap, deri, tekstil ürünü, küpüklü maddeler, plastik, seramik ve porsenel gibi malzemenin çözücü madde olmaksızın yapıştırılması için tasarlanmıştır.

Şekli gösterilen elemanlar

Şekli gösterilen elemanların numaraları grafik sayfalarındaki sıcak yapıştırma tabancası şekli üzerinde gösterilen numaralarla aynıdır.

1 Damlama kabı
2 Şarj cihazı
3 Besleme tuşu
4 Meme
5 Çubuk yapışkan*
6 Isıtma göstergesi
7 Açma/kapama tuşu

8 Akü şarj durumu göstergesi
9 Şarj kontakları (şarj cihazı)
10 Şarj kontakları (sıcak yapıştırma tabancası)
11 Çubuk yapışkan deposu

***Şekli gösterilen veya tanımlanan aksesuar standart teslimat kapsamında değildir. Aksesuarın tümünü aksesuar programımızda bulabilirsiniz.**

Teknik veriler

Akülü sıcak yapıştırma tabancası		PKP 7,2 LI
Ürün kodu		3 603 B64 0..
Isıtma süresi	s	yak. 15
Yapıştırma sıcaklığı	°C	yak. 200
Çubuk yapışkan çapı	mm	Ø 7
Çubuk yapışkan uzunluğu	mm	100–150
Ağırlığı EPTA-Procedure 01/2003'e göre	kg	0,3
Akü		**Li-Ionen**
Anma gerilimi	V=	7,2
Kapasitesi	Ah	1,3
Akü hücrelerinin sayısı		2
Bir akü şarjı ile işletme süresi (sürekli işletim)	dak	yak. 45

Lütfen sıcak yapıştırma tabancanızın tip etiketindeki ürün koduna dikkat edin. Münferit sıcak yapıştırma tabancalarının ürün kodları değişiklik gösterebilir.

Şarj cihazı		
Ürün kodu – AB – BK		 1 600 A00 0 DG 1 600 A00 0 DH
Akü şarj gerilimi	V=	9
Şarj akımı	mA	1000
Müsaade edilen şarj sıcaklık aralığı	°C	0–40
Şarj süresi	h	2,0
Ağırlığı EPTA-Procedure 01/2003'e göre	kg	0,5
Koruma sınıfı		□/II

Montaj

Akünün şarjı (Bakınız: Şekil A)

- **Şebeke gerilimine dikkat edin!** Akım kaynağının gerilimi şarj cihazının tip etiketindeki verilere uymalıdır. 230 V işaretli şarj cihazları 220 V ile de çalıştırılabilir.

Akü kısmi şarjlı olarak teslim edilir.
Akünün tam performansından yararlanabilmek için ilk kullanımdan önce aküyü tam olarak şarj edin (asgari 1,5–2 saat).

Sıcak yapıştırma tabancası şarj işlemi esnasında kullanılamaz; şarj işlemi esnasında işlev görmeyen sıcak yapıştırma tabancası arızalı değildir.

Li-Ionen aküler kullanım ömürleri kısalmadan istendiği zaman şarj edilebilir. Şarj işleminin kesilmesi aküye zarar vermez.

Li-Ionen akü “Electronic Cell Protection (ECP)” sistemi ile derin deşarja karşı korunmalıdır. Akü boşaldığında sıcak yapıştırma tabancası bir koruyucu devre yardımı ile kapatılır: Yapışkan artık ısıtılmaz.

⚠ DIKKAT **Sıcak yapıştırma tabancası otomatik olarak kapandıktan sonra açma/kapama tuşuna bir kez daha basmayın.** Aksi takdirde akü hasar görebilir.

Akü şarj göstergesi		
Kırmızı	**Yeşil**	**Anlamı**
–	✹	Akü şarj oluyor
–	○	Akü tam olarak şarj olmuş durumda
✹	–	Akünün kapasitesi %30’un altına düşmüş durumda; akü şarj edilmelidir
○	–	Akü tam olarak boşalmış durumda

✹ Yanıp sönme ○ Sürekli yanma

– Şarj cihazının fişini **2** prize takın. Daha sonra sıcak yapıştırma tabancasını şarj cihazı yuvasına yerleştirin.

Uzun süre kullanmayacaksanız şarj cihazını şebekeden ayırın.

- **Şarj cihazını suya ve neme karşı koruyun!**

Tasfiye konusundaki talimat hükümlerine uyun.

İşletim

İşletime alma

Açma

– Sıcak yapıştırma tabancasını **işletime almak** için açma/kapama tuşuna **7** ısıtma göstergesi **6** yeşil olarak yanıncaya kadar basın.

Isıtma göstergesi  Yeşil	Anlamı
 yak. 15 saniye için	Yapışkan ısıtılıyor
○	Sıcak yapıştırma tabancası işletime hazır

✹ Yanıp sönme ○ Sürekli yanma

Kapama

– Sıcak yapıştırma tabancasını **kapatmak** için açma/kapama tuşuna **7** ısıtma göstergesi **6** sönünceye kadar basın.

Otomatik kapama:

Açıklama: Sıcak yapıştırma tabancası 15 dakikadan daha uzun bir süre kullanılmazsa, otomatik olarak kapanır.

– Bu gibi durumlarda sıcak yapıştırma tabancasını tekrar açın ve akü şarj durumu göstergesini **8** kontrol edin.
  Akü şarj durumu göstergesi sürekli kırmızı olarak yanarsa aküyü şarj etmelisiniz.

▶ **Kullandıktan sonra sıcak yapıştırma tabancasını güvenli biçimde elinizden bırakın ve ambalajına yerleştirmeden önce tam olarak soğumasını bekleyin.** Kızgın meme hasarlara ve/veya yaralanmalara neden olabilir.

Çalışırken dikkat edilecek hususlar

▶ **Kişileri ve hayvanları kızgın yapışkandan ve meme ucundan koruyun.** Yapışkan ve meme ucu 200 °C'ye kadar ısınabilir, yanma tehlikesi vardır. Kızgın yapışkan cildinize temas edecek olursa, temas yerini birkaç dakika soğuk su altında tutun. Yapışkanı cildinizden çıkarmayı denemeyin.

Sadece sıcak yapıştırma tabancası üreticisinin tavsiye ettiği yapışkanları kullanın (Bakınız: Sayfa 112).

Yapışmalı bağlantılar nem etkisi ile çözülebilir.

Yapıştırma işlemine hazırlık

Yapıştırma yapılacak yüzeyler temiz, kuru ve yağsız olmalıdır.

Yapıştırılacak malzeme ve yapıştırma yapılacak yüzey çabuk alevlerin veya yanıcı olmamalıdır.
Çalışmaya başlamadan önce ısıya duyarlı malzemeyi bir deneme iş parçası üzerinde test edin.

Ortam ve yapıştırılacak iş parçalarının sıcaklığı +5 dereceden soğuk ve +50 dereceden sıcak olmamalıdır.

Yapıştırıcı maddeyi hızla soğutan malzemeler, örneğin metaller, her zaman önceden bir sıcak hava tabancası ile ısıtılmalıdır.

Yapıştırma

– Malzemeye uygun çubuk yapışkanı **5** arka taraftan yapıştırma tabancası içine sürün.
– Sıcak yapıştırma tabancasını açın ve ısıtma yapmasını bekleyin (Bakınız: “Açma”, sayfa 108).
  Yaklaşık 15 saniye sonra sıcak yapıştırma tabancası işletime hazırdır.
– Uygun ve makul bir bastırma kuvveti ile besleme tuşuna **3** basın.
– Yapıştırıcı maddeyi tek taraflı olarak sürün (Bakınız: “Uygulama tavsiyeleri”, sayfa 109).
– Yapıştırıcı maddeyi sürdükten sonra yapıştırılacak malzemeyi hemen birbirine bastırın. Bu durumda yapışma yerinin biraz düzeltilmesi mümkündür.
  Yaşlaşık 2 dakika sonra yapışma yerine tam olarak yük birdirilebilir.

Uygulama tavsiyeleri

Malzeme/İş parçası	Tavsiye
Geniş yüzeyli, uzun iş parçaları	Yapıştırcı maddeyi noktasal olarak sürün
Sert köpüklü malzeme (örneğin stiropor)	Yapıştırıcı maddeyi striporun üstüne değil arka tarafına sürün
Esnek malzemeler (örneğin tekstil)	Yapıştırıcı maddeyi çizgisel olarak sürün

Yapışma yeri soğuduktan sonra yapıştırıcı madde kalıntılarını keskin kenarlı bir nesne ile temizleyin. Yapışma yerleri gerektiğinde tekrar ısıtılmak suretiyle ayrılabilir.

▶ **Yapıştırılacak yüzeyleri temizlemek için yanıcı çözücü madde kullanmayın.** Çözücü madde kalıntıları kızgın yapışkan nedeniyle alevlenebilir veya sağlığa zararlı buharlar çıkarabilirler.

Giysiler üzerindeki yapıştırıcı madde kalıntıları tekrar çıkarılamaz.

Yapıştırılan yerler laklanabilir.

Çubuk yapışkan deposu (Bakınız: Şekil B)

Şarj cihazının **2** alt tarafında bir depo **11** bulunur, burada dört adede kadar çubuk yapışkan **5** saklayabilirsiniz.

Bakım ve servis

Bakım ve temizlik

- **Dikkat! Bakım ve temizleme çalışmalarından önce sıcak yapıştırma tabancasını kapatın.**
- **İyi ve güvenli biçimde çalışabilmek için sıcak yapıştırma tabancasını temiz tutun.**

Yerleştirilmiş bulunan bir çubuk yapışkan **5** sıcak hava tabancasının arkasından çıkarılamaz.

Dikkatli üretim ve test yöntemlerine rağmen sıcak yapıştırma tabancası ve şarj cihazı arıza yapacak olursa, onarım Bosch elektrikli el aletleri için yetkili bir müşteri servisinde yaptırılmalıdır.

Damlama kabı **1** temizlenmek üzere şarj cihazından **2** alınabilir. Yapıştırıcı madde sertleştikten sonra keskin olmayan bir nesne ile kazınabilir. Temizlik için çözücü madde kullanmayın.

Bütün başvuru ve yedek parça siparişlerinizde sıcak yapıştırma tabancasının veya şarj cihazının tip etiketindeki 10 haneli ürün kodunu mutlaka belirtin.

Müşteri servisi ve müşteri danışmanlığı

Müşteri servisleri ürününüzün onarım ve bakımı ile yedek parçalarına ait sorularınızı yanıtlandırır. Demonte görünüşler ve yedek parçalara ait bilgileri şu adreste de bulabilirsiniz:
www.bosch-pt.com
Bosch müşteri servisi timi satın alacağınız ürünün özellikleri, bu ürünün kullanımı ve ayar işlemleri hakkındaki sorularınız ile yedek parçalarına ait sorularınızı memnuniyetle yanıtlandırır.

Türkçe

Bosch San. ve Tic. A.S.
Ahi Evran Cad. No:1 Kat:22
Polaris Plaza
80670 Maslak/Istanbul
Müşteri Danışmanı: +90 (0212) 335 06 66
Müşteri Servis Hattı: +90 (0212) 335 07 52

Tasfiye

Sıcak yapıştırma tabancası, şarj cihazı, aksesuar ve ambalaj malzemesi çevre dostu tasfiye amacıyla geri dönüşüm merkezine gönderilmelidir.

Sıcak yapıştırma tabancasını, şarj cihazını ve aküleri/bataryaları evsel çöplerin içine atmayın!

Sadece AB üyesi ülkeler için:

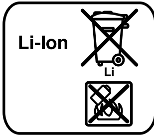


2002/96/AT yönetmeliği uyarınca kullanım ömrünü tamamlamış elektrikli el aletleri ve 2006/66/AT yönetmeliği uyarınca arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/bataryalar ayrı ayrı toplanmak ve çevre dostu tasfiye için bir geri dönüşüm merkezine gönderilmek zorundadır.

Aküler/Bataryalar:

- **Alete entegre aküler sadece tasfiye amacıyla aletten çıkarılabilri.** Gövdenin açılması suretiyle sıcak yapıştırma tabancası dağıtılabilir.

Akü şarj durumu göstergesi **8 kırmızı** olarak yanıncaya kadar aküyü boşaltın. Gövdedeki bütün vidaları sökün ve gövde kapağını açın. Akü bağlantılarını ayırın ve aküyü çıkarın.



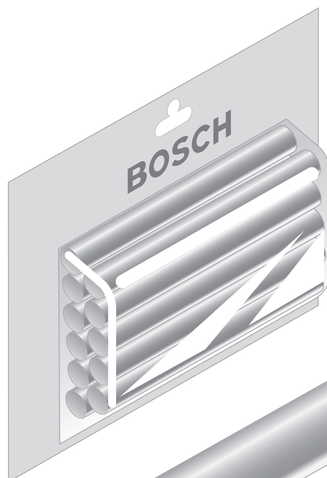
Li-Ion:
Lütfen bölüm “Nakliye”, sayfa içindeki uyarılara uyun 111.

Nakliye

Aküleri sadece gövdeleri hasar görmemiş halde gönderin. Açık kontak yerlerini yapışıcı malzeme ile kapatın ve aküyü ambalaj içinde hareket etmeyecek biçimde paketleyin.
Lityum iyon aküler gönderilirken etiketleme zorunluluğu olabilir, lütfen bu konuda bulunduğunuz ülkedeki ulusal yönetmeliklere uyun.

Değişiklik haklarımız saklıdır.





Ø 7 mm

2 609 256 A03





Ø 7 mm

2 609 256 A04